

**كل عام وأنتم بخير**

في هذه الأيام المباركات والأراضي المقدسة تستقبل الواجه ضيوف الرحمن الذين توافدوا إليها من كل أنحاء العالم، وبقاعه، وإصقاعه.. ليؤدوا مناسك الحج.. وليشهدوا منافع لهم في هذا المؤتمر الديني العظيم، فتتهدى أسرة إدارة الصحافة والنشر هذه الفرصة لتزلف إلى المسلمين في كل مكان التهنية الخالصة والأمنيات الطيبة بمناسبة وفاة عرفات وعيد الأضحي المبارك سائلة الله العلي العظيم أن يعيد هذه الأيام على الأمة الإسلامية وقد إنلأم الشمل وتوحدت كلمتها وتحققت آماني ابنائها.. وكل عام والمسلمين بخير..

**خادم الحرمين الشريفين يوجه كلمة إلى الندوة الإسلامية العالمية**

**جلالته يطالب علماء المسلمين بوضع اللائحة بينا الشخصية الإسلامية**

**لدى الناشئة على أسس قرآنية**

**مكة المكرمة: فتحى الجندى:**

أكد خادم الحرمين الشريفين جلالة الملك فهد بن عبد العزيز حرص المملكة العربية السعودية وعنايتها ملكا وحكومة وشعبا ببناء المسلمين في طول المعمورة وعرضها انطلاقا من المسؤولية الضخمة التي شربها الله بحملها كما حملها أسلاف هذه الأمة.

جاء ذلك في الكلمة التي القاها سمو الأمير ماجد بن عبد العزيز أمير منطقة مكة المكرمة نيابة عن خادم الحرمين الشريفين صباح الثلاثاء الماضي في حفل افتتاح أعمال الندوة الإسلامية العالمية الرابعة عشرة التي نظمتها الرابطة بالبرج الإعلامي بالزاهر بمكة المكرمة.. وجاء فيها:

أيها الأخوة العلماء:

إذا كانت هذه الندوة العالمية التي تتعدى على القس بقعة بين ربوع العالمين لتتلاقى فيها اللغة العربية والعلوم الإنسانية في المراحل الابتدائية وصولا إلى تربية النشء المسلم تربية سليمة من خلال منهج إسلامي شمولي لتواكب فيه عقيدة صافية بريئة من إدران الفكر والضلال.. فإن ذلك يأتي في المقام الأول من حرص المملكة العربية السعودية وعنايتها ملكا وحكومة وشعبا ببناء المسلمين في طول المعمورة وعرضها.. تلك المسؤولية الضخمة التي تلتزمها بحملها كما حملها أسلاف هذه الأمة.. ولا غرابة في ذلك فمن هذا الشرق نور الرسالة المحمدية.. ومن مكة انطلاق صوت الحق إلى العالمين.. ومن فوق ربوع الجزيرة العربية نبئت لغة الحرب.. لغة القرآن الكريم وإن أمنا لتطعم في أن يصاغ النشء المسلم في شرايق الأرض وعقاربها صياغة قرآنية في زمن تكالب فيه شرور الداية والظلمة.. واستهدت هذا النشء من خلال البرامج التعليمية والإعلامية

التي ص ٣

**بفضل من الله الحافظ لكتابه الحكيم**

**الرابطة تتدارك أخطاء وقعت في بعض تسجيلات القرآن الكريم**

تلقى معالي الأمين العام لرابطة العالم الإسلامي الدكتور عبد الله عمر نصيف برقية جوابية من هيئة التسجيلات الإسلامية.. مركز خدمات تسجيل الاشرطة.. في شيكاغو بالولايات المتحدة الأمريكية يهرون فيها عن شكرهم للرابطة على إحاطتهم بالأخطاء الواقعة في بعض تسجيلات القرآن الكريم التي قاموا بها.. وأكد المسؤولون في رابطة أنهم قاموا فوراً بتصحيح الأخطاء وتداركها كما أكدوا أن هذا العيب لن يتكرر مرة أخرى..

والجدير بالذكر أن إدارة القرآن الكريم بالرابطة كانت قد بعثت خطاباً مركز خدمات تسجيل الاشرطة في شيكاغو تلقت فيه بقرعة من أن بعض الاشرطة التي تنتجها الشركة بتلاوة القرآن الكريم

التي ص ٢

**تحت رعاية معالي الأمين العام**

**المؤتمر الإسلامي الأول لأمريكا الجنوبية سيأتم في منتصف شهر الحزم القادم**

تحت رعاية معالي الأمين العام لرابطة العالم الإسلامي الدكتور عبد الله عمر نصيف تنظم الإمامة العامة للرابطة وبالتعاون مع معالي الجمعيات الإسلامية العاملة في البرازيل والمؤتمر الإسلامي الأول لأمريكا الجنوبية.. في الفترة ما بين الثالث عشر حتى الخامس عشر من الحزم القادم ١٤٠٦ هـ الموافق للثلاثين والعشرين من أغسطس وسبتمبر ١٩٨٥ م وذلك في قاعة المؤتمرات التابعة لمجلس الشيوخ بالبرازيل في العاصمة برازيليا.

ومن المقرر أن يفتتح المؤتمر معالي وزير التعليم البرازيلي.. ويتشارك في المؤتمر عدد من العلماء والمؤمنين بأمر الدعوة الإسلامية لمعاجم يوفد في المؤتمر وقد بلغ عديدهم حتى الآن ثمانية وعشرين فينضم ويحضر هذا المؤتمر ممثلو الجمعيات الإسلامية في البرازيل وعدد من الشخصيات الإسلامية الهامة كما وجهت الدعوة لعقد من غير الشخصيات المسلمة من أمريكا والبرازيل والصين وفيتو وكوبا وإيران وإثيوبيا وغيرها..

والأعلى على أن يكون موضوع

**نيابة عن خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز تشرّف صاحب السمو الملكي الأمير ماجد بن عبد العزيز أمير منطقة مكة المكرمة بفضله التكمية يوم السبت الموافق ١ ذي الحجة حسب تقويم أم القرى بحضور عدد من المسؤولين وأعضاء السلك الدبلوماسي للدول الإسلامية المعتمدون**

**تقوم الامانة الملكية العربية السعودية بتقديم برامج خاصة ولشاشات مختلفة خلال موسم الحج عبر موجاتها العاملة من الرياض وجدة وبمختلف اللغات لخدمة حاجج بيت الله**

وقد بدأ بث الاذاعة الخاصة بالقومية الإسلامية في الحج من جدة من مرة شهر ذي القعدة الماضي وحتى نهاية شهر الحج.. كما تلتزم الامانة الملكية العربية ويوفر اذاعات الدول العربية ويوفر اذاعات الدول العربية ومثل باكستان وإثيوبيا وأوغندا وتونس وفلسطين والجمهورية العربية السورية في الساعات من ذي الحجة على الهواء.. كما تقوم اذاعات المملكة

**تحت رعاية معالي الأمين العام**

**المؤتمر الإسلامي الأول لأمريكا الجنوبية سيأتم في منتصف شهر الحزم القادم**

تحت رعاية معالي الأمين العام لرابطة العالم الإسلامي الدكتور عبد الله عمر نصيف تنظم الإمامة العامة للرابطة وبالتعاون مع معالي الجمعيات الإسلامية العاملة في البرازيل والمؤتمر الإسلامي الأول لأمريكا الجنوبية.. في الفترة ما بين الثالث عشر حتى الخامس عشر من الحزم القادم ١٤٠٦ هـ الموافق للثلاثين والعشرين من أغسطس وسبتمبر ١٩٨٥ م وذلك في قاعة المؤتمرات التابعة لمجلس الشيوخ بالبرازيل في العاصمة برازيليا.

ومن المقرر أن يفتتح المؤتمر معالي وزير التعليم البرازيلي.. ويتشارك في المؤتمر عدد من العلماء والمؤمنين بأمر الدعوة الإسلامية لمعاجم يوفد في المؤتمر وقد بلغ عديدهم حتى الآن ثمانية وعشرين فينضم ويحضر هذا المؤتمر ممثلو الجمعيات الإسلامية في البرازيل وعدد من الشخصيات الإسلامية الهامة كما وجهت الدعوة لعقد من غير الشخصيات المسلمة من أمريكا والبرازيل والصين وفيتو وكوبا وإيران وإثيوبيا وغيرها..

والأعلى على أن يكون موضوع

**Radio Riyadh Hajj Service**

THE European Service of Radio Riyadh will line up from Aug. 12 a series of programmes on Hajj designed to educate the pilgrims on the various aspects of the fifth pillar of Islam. The new series, which will continue until Aug. 29, has been carefully prepared to consist of Hajj in all its bearings — its meaning and spiritual significance, besides interviews with the pilgrims.

Giving details of the new programme, Abdullah Taha, manager of the European Service of Radio Riyadh, told Arab News that the service will include a weekly broadcast on the "Spiritual aspects of Hajj" by Dr. Ali Khalid Madani, "Meaning of Hajj" (by Ahmad Haddad), "Fifth Pillar" (by Javed Iqbal), "Lights on Hajj" (by Dr. Muhammad Mustafa Siddiqui) and interviews with pilgrims. Other programmes include "Our brothers in Islam" (by Dr. Syed Al-Nabli), "Encyclopedia of Hajj" (by Vijaya Raghav) and "Impressions of Hajj" (by Abdul Khader Al-Habshi).

In the French service, too, new programmes have been introduced to meet the needs of the French-speaking pilgrims. These include "Services rendered to pilgrims" (by Fatima Huchama), "With pilgrims" (by Ahmad Shukh), "History of Holy Kaaba" (by Nadya Brinji Robertson), and "Guests of Allah" (by Emay Sale).

The new series, according to Abdullah Taha, will not affect the general format of the European service which consists of news bulletins, press review, "Daily Chronicle" (Abdullah Taha and Yusef Sadiq), musical programs, "Chat Show", "The Quiz Game" and "Reportage" on the national scene. Music and variety entertainment programmes constitute 49 per cent of Radio Riyadh's weekly output

**Radio Riyadh Hajj Service**

THE European Service of Radio Riyadh will line up from Aug. 12 a series of programmes on Hajj designed to educate the pilgrims on the various aspects of the fifth pillar of Islam. The new series, which will continue until Aug. 29, has been carefully prepared to consist of Hajj in all its bearings — its meaning and spiritual significance, besides interviews with the pilgrims.

Giving details of the new programme, Abdullah Taha, manager of the European Service of Radio Riyadh, told Arab News that the service will include a weekly broadcast on the "Spiritual aspects of Hajj" by Dr. Ali Khalid Madani, "Meaning of Hajj" (by Ahmad Haddad), "Fifth Pillar" (by Javed Iqbal), "Lights on Hajj" (by Dr. Muhammad Mustafa Siddiqui) and interviews with pilgrims. Other programmes include "Our brothers in Islam" (by Dr. Syed Al-Nabli), "Encyclopedia of Hajj" (by Vijaya Raghav) and "Impressions of Hajj" (by Abdul Khader Al-Habshi).

In the French service, too, new programmes have been introduced to meet the needs of the French-speaking pilgrims. These include "Services rendered to pilgrims" (by Fatima Huchama), "With pilgrims" (by Ahmad Shukh), "History of Holy Kaaba" (by Nadya Brinji Robertson), and "Guests of Allah" (by Emay Sale).

The new series, according to Abdullah Taha, will not affect the general format of the European service which consists of news bulletins, press review, "Daily Chronicle" (Abdullah Taha and Yusef Sadiq), musical programs, "Chat Show", "The Quiz Game" and "Reportage" on the national scene. Music and variety entertainment programmes constitute 49 per cent of Radio Riyadh's weekly output

**MWL cultural season**

SHAIKH Abdul Aziz bin Baz, president of the department of religious research, ruling, call and guidance, has inaugurated the annual cultural programme in connection with Hajj. He delivered a lecture on the "true Islamic faith".

Prominent Islamic thinkers will give lectures on various topics during the 15-day programme. There will be a talk by Abdullah Nasseef, professor of Islamic culture at the King Abdul Aziz University, on the theme "formation of human personality in the eyes of Islam". Other lectures are: by Muhammad Qutub, lecturer of higher studies at Umm al-Qura University, on Aug. 12; by Dr. Majid Al-Zindani, a member of the Supreme Council for Mosques, on the wondrous nature of the Qur'an and contemporary science on Aug. 12; and by Dr. Muhammad Abdo Yamani, a member of the constitution council of MWL, on the Muslims and developments in the space era on Aug. 14.



طربت بادر فكتاا للظامة والنشر.. جلاله فهد بن عبدالعزيز

**Albania: A lost Brother?**

EITHER because they are the target of social, cultural and political attacks from all sides or due to the hangover of a long period of decline coupled with a sense of deprivation in a fast developing world, the Muslims usually ignore what they think they cannot correct. Albania is one such issue which has been neglected so much since the Communist takeover that it has ceased to be a subject of Muslim interest. There may not be one percent Muslims among more than one billion in the world who might know that Albania has a 96 percent Muslim population.

Now after the death of the founder of Communist state, Enver Hoxha (the last name pronounced as *Khoja*), who renounced Islam in favour of Marxist atheism, Albania is now "opening up" to the outside world. This revelation came in a Hoxha document published posthumously, although Hoxha himself was the architect of Albania's isolation.

Logically, there was no reason for the Muslim world to satisfy itself with Albania's isolation. But the error had been made when most of the Muslim countries were still under colonial yoke, and it continued to be repeated after independence not long after the establishment of a Marxist state in Albania.

Reports suggest that Tirana is now ready to come out of its self-imposed isolation, though cautiously. As should be expected from the media that can give the world such exclusive information the report gives more importance to Western countries with which Albania appears agreeable to improve relations. They include Italy, Greece and Britain, while the report mentions "Arab states" in the also-ran list. However, the more important factor is that Tirana continues to distrust "Americans or the Soviets, the French, the British or the Germans" as the Hoxha document rejects "kindly offers" on "favourable terms" to assist Albania to "progress" ... because it had no need for such "modernisation through credits, through straining debts, accompanied by humiliating and enslaving conditions."

As an independent country, Albania has every right to establish contacts with any other country and there is nothing wrong with improving ties with Italy, Greece and Britain. But more important for this part of the world is to be encouraged by Albania's interest in developing relations with the Arab world and allowing them to correct their past mistake. It is equally important to take note of a Mediterranean of differences between the approaches of Europe and the Arabs towards relations with others.

Although, the Arabs form the largest group of international donors, they have never attached strings to the aid they offer. For Albania, the matter is more than just monetary help in order to buy allegiance and alliance. It is basically the issue of Islamic cultural bonds that matters most. It is the question of bringing the Albanians back to the folds of a dynamic, universal Ummah whose cardinal responsibility is to assist every small section of it and influence an "unhappy brother" through good character rather than political manoeuvring and economic baits.

The time has come to propitiate the Albanians. It needs to initiate at academic level immediate studies by our social and political scientists to pinpoint the actual reasons for Albania's alienation. Without this a right political action is not possible. Our politicians do not achieve success because our academicians fail in their responsibility. Our universities should be allowed and equipped to play a positive role and it can start from today, with Albania — a lost brother.

**Arab Summit tries to curb differences**

KING Hassan of Morocco who is hosting the current emergency Arab summit may be asked to head a high-powered committee to help resolve inter-Arab differences, according to highly placed sources in Casablanca.

These sources said that the trend is toward forming such a committee in view of the persistent problems besetting Arab relations and that King Hassan is well-placed to lead such a goodwill mission.

Clearing differences will make it easier and possible to hold a full-fledged summit in Riyadh in November, these sources added. Meanwhile, the foreign ministers of the states taking part in this summit held a meeting on Aug. 6, during which Iraqi and Libyan delegates clashed violently about their conflicting viewpoints of what should be done.

The Libyan delegates called for the "use" of several Arab regimes including Somalia, Oman, and Jordan for what he termed facilitating American influence into the Arab world and of Jordan and Iraq for restoring diplomatic relations with Egypt. The Libyan-Iraqi clash led to the postponement of another issue on the agenda which dealt with the Palestinian question.

Crown Prince Abdullah, the deputy premier and commander of the National Guard, has already arrived in attend the summit. The Kingdom's delegation includes Foreign Minister Prince Saud al-Falakh, Oil and Mineral Resources Minister Ahmad Zaki Yamani, Assistant Deputy Commander of the National Guard, Abdul Aziz Al-Tuwaijri and other officials.

In addition to these camps, al-Qusier said, a camp will also be organized in South Korea at a time to be fixed later. He said the association organized six camps since the beginning of Shawwal (middle of June). They were held in Pakistan, Spain, the Turkish Cyprus, France and China. More than 1,000 youth delegates from various Emirates attended these camps.

**WAMY**

THE World Association of Muslim Youth (WAMY) is organizing six youth camps in Britain, Kenya, Kashmir, Holland, Mozambique and Mauritius, during a period starting August 2 and ending on Dec. 24. These camps will host more than 2,000 youth delegates from various countries.

In a statement to SPA, Dr. Tawfik al-Qusier, the association's secretary-general, said the first camp in Britain ended Aug. 4, under the supervision of the Islamic Call Organization in the United Kingdom and Ireland. Another three-day camp opened in Kenya on Aug. 8 under the patronage of the Muslim Youth Society and the WAMY bureau in Africa, he said.

A two-week camp started in Kashmir on Aug. 10 under the supervision of the Islamic Studies Association. Another week-long camp would begin in the Netherlands on Aug. 12 under the patronage of the Islamic Information Centre in Holland.

The four-day camp in Mozambique will open on Sept. 6 under the supervision of the Organization of Muslim Youth Conference in Africa. Another five-day camp will begin in Mauritius under the patronage of the Islamic Society in Mascarene Basin, an Indian Ocean island.

In addition to these camps, al-Qusier said, a camp will also be organized in South Korea at a time to be fixed later. He said the association organized six camps since the beginning of Shawwal (middle of June). They were held in Pakistan, Spain, the Turkish Cyprus, France and China. More than 1,000 youth delegates from various Emirates attended these camps.









● هذا الحاج يتحلل من إحرامه بحلق شعره .

وهج الشمس  
رووسكم حتى يبلغ  
هيب بين السنة  
ص البيت بمتى  
افضل

« ولا تحلقوا  
الهدى محله  
\* اختلفت المذاهب  
والوجوب فيما بينكم  
\* واجمعت على انه

التسمية على الصالحين فدعوا قتلوا  
 لهم وولدتهم وولدتهم ثم التسمية  
 على ذلك. والرسول صلى الله عليه وسلم  
 بعد أن انتقل من مكة انتقل إلى  
 الطيخ وولدت منه وأخلاقه انتقل إلى  
 يوم الأحد الرابع من ذي الحجة سنة  
 الثمان الفاضل من ذي الحجة سنة  
 الفاضل وهو الفاضل ويصل الفاضل من  
 يوم الثمان ويصل الفاضل حتى إذا طلع  
 الشمس كبروا فركبوا رسول الله صلى الله عليه وسلم

● .. اول بيت وضع للناس ..

وهذا الطواف سنة وليس بركن  
ولا واجب فالقول الذي اوردته الجمع  
ودخل بك بعض الى المسجد الحرام  
طاف تحية له . وليس هو طواف حكمة .  
لان قوله يد يوم غزاه وثمادى هو طواف  
سنة لمن جاء مكة من خارجة . فلما جاء  
المكر والجمع الى مكة يوم التفتيح ولم  
يكن لديه وقت طواف القدوم لتفتيح  
سبيله الى مكة .

ان اسماء بنت عميس رضي الله عنها  
زوج سيدنا ابي بكر الصديق فليست  
بها مائة محمد بن ابي بكر رضي الله عنهم  
والله اعلم بالصواب يعني الخليفة فاسم رسول الله  
صلى الله عليه وسلم ايا بكر بن قيس فليست  
ول حديث جابر الطولي : خرجنا  
من مكة مع النبي اثنا عشر ليلة فمات اسماء  
بنت عميس محمد بن ابي بكر  
الذي صلى الله عليه وسلم رضي الله عنه  
ومحمد بن ابي بكر بن قيس فليست

A high-contrast, black and white photograph of a woman and two children. The woman is in the center, looking down at a young child in the foreground. Another child is visible behind her. The image is grainy and has a stark, high-contrast aesthetic.

والذين يبيعون عن أحرارهم بيوعاً  
من أعمال الفجرة والنجس أحسن البيوع  
الحرام عليه وسلم ما كان قايماً بفعل المسكين  
والحرام عليهم وأقسام الزكوة التي هي بعد فدية  
الطوائف ثلاثة أسمة الضوايا والفقائل والفقائل  
الانعام بالارء فيه ركنين ثم سلم  
والصريف الثاني الصفا وتضمن بيوعه لغيره  
المروسة بالارء فيه ثلثي ثم سلم  
لم يجلل من شيء جرم عليه حتى اجلس  
تجسس لغيره عليه ثم خلق وبهذا لم له  
الحصل عليه

ثانياً : الإذعان للصلاطين إذا كانوا واحداً  
مع الإمامة لكل منهما بمعنى أن لكل

بمنع الجهات الى جانب اعداد كبيرة  
من المرشدين بينون للحجاج حدود  
مرة من مرة ويؤمنون لهم أن نزولهم  
مرة لا يجيزهم فعل الحجاج ان  
تنتهوا الى ذلك .

وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ  
رُؤُوسٌ حَتَّى يَبْلُغَ  
الْجَهْدُ بَيْنَ السَّنَةِ  
مَنْ مَنِ ابْنِ الْبَيْتِ بِمَنْ  
أَفْضَلُ

« ولا تحلقوا  
الهدى محله  
\* اختلفت المذاهب  
والوجوب فيما بينكم  
\* واجمعت على انه

تسببه ان السجاج قدوة فخرنا  
لهم وولدهم وولدهم هم التسليم  
للكة لك. والرسول صلى الله عليه وسلم  
بعد ان اتى من محبي انتقال الى  
الطبع وشرى من اخلاصه انتقال الى  
يوم الامم الرابع من ذي الحجة عام  
الذين الخامس من ذي الحجة عام  
الشمس يوم السابع ويصل المصنف من  
يوم الثامن ويصل فيه حتى اذا طلع  
الشمس كبروا فركبوا رسول الله صلى الله عليه وسلم

● .. اول بيت وضع للناس ..

وهذا الطواف سنة وليس بركن  
ولا واجب فالقول الذي اوردته الجمع  
ودخل بك بعض الى المسجد الحرام  
طاف تحية له . وليس هو طواف حكمة .  
لان قوله يد يوم غزاه وثمنا من طواف  
سنة لمن جاء مكة من خارجة . فلما جاء  
المكر والجمع الى مكة يوم التفتيح ولم  
يكن لديه وقت طواف القدوم لتفتيح  
سبيله الى مكة .

ان اسماء بنت عميس رضي الله عنها  
زوج سيدنا ابي بكر الصديق فليست  
بها مائة محمد بن ابي بكر رضي الله عنهم  
والله اعلم بالصواب يعني الخليفة فاسم رسول الله  
صلى الله عليه وسلم ايا بكر بن قيس فليست  
ول حديث جابر الطولي : خرجنا  
من مكة مع النبي اثنا عشر ليلة فمات اسماء  
بنت عميس محمد بن ابي بكر  
الذي صلى الله عليه وسلم رضي الله عنه  
ومحمد بن ابي بكر بن قيس فليست

A high-contrast, black and white photograph of a woman and two children. The woman is in the center, looking down at a young child in the foreground. Another child is visible behind her. The image is grainy and has a stark, high-contrast aesthetic.

[illegible]

ثانياً : الإذعان للصلاطين إذا كانوا واحداً  
مع الإمامة لكل منهما بمعنى أن لكل

بمنع الجهات الى جانب اعداد كبيرة  
من المرشدين بينون للحجاج حدود  
مرة من مرة ويؤمنون لهم أن نزولهم  
مرة لا ينجيهم فعلى الحجاج ان  
يتنبهوا الى ذلك .

وهج الشمس  
رووسكم حتى يبلغ  
هيب بين السنة  
ص البيت بمتى  
افضل

« ولا تحلقوا  
الهدى محله  
\* اختلفت المذاهب  
والوجوب فيما بينكم  
\* واجمعت على انه

تسببه ان السجاج قدوة فخرنا  
لهم وولدهم وولدهم هم التسليم  
للكة لك. والرسول صلى الله عليه وسلم  
بعد ان اتى من محبي انتقال الى  
الطبع وشرى منه واخلاصه انتقال الى  
يوم الامم الرابع من ذي الحجة عام  
الذين الخامس من ذي الحجة عام  
الشمس يوم السابع ويصل المصنف من  
يوم الثامن ويصل فيه حتى اذا طلع  
الشمس كبروا فركبوا رسول الله صلى الله عليه وسلم

● .. اول بيت وضع للناس ..

وهذا الطواف سنة وليس بركن  
ولا واجب فالقول الذي اوردته الجمع  
ودخل بك بعض الى المسجد الحرام  
طاف تحية له . وليس هو طواف حكمة .  
لان قوله يد يوم غزاه وثمنا من طواف  
سنة لمن جاء مكة من خارجة . فلما جاء  
المكر والجمع الى مكة يوم التفتيح ولم  
يكن لديه وقت طواف القدوم لتفتيح  
سبيله الى مكة .

ان اسماء بنت عميس رضي الله عنها  
زوج سيدنا ابي بكر الصديق فليست  
بها مائة محمد بن ابي بكر رضي الله عنهم  
والله اعلم بالصواب يعني الخليفة فاسم رسول الله  
صلى الله عليه وسلم ايا بكر بن قيس فليست  
بها مائة محمد بن ابي بكر رضي الله عنهم  
ول حديث جابر الطولي : خرجنا  
من مكة سنة ثمان مائة اثنى عشر  
بنت عميس محمد بن ابي بكر  
الذي صلى الله عليه وسلم ايا بكر بن قيس  
فليست بها مائة محمد بن ابي بكر رضي الله عنهم  
والله اعلم بالصواب يعني الخليفة فاسم رسول الله  
صلى الله عليه وسلم ايا بكر بن قيس فليست  
بها مائة محمد بن ابي بكر رضي الله عنهم

A high-contrast, black and white photograph of a woman and two children. The woman is in the center, looking down at a young child in the foreground. Another child is visible behind her. The image is grainy and has a stark, high-contrast aesthetic.


والذين يبيعون عن أحرارهم بيوعاً  
من أعمال الفجرة والنجس أحسن البيوع  
الحرام عليه وسلم ما كان قايماً بفعل المسكين  
والحرام عليهم وأقسام الزكوة التي ينفقها  
الطوائف الواردة تسعة أبواباً والفقير  
المقيم بإحدى ركنين ثم سلم  
والصنف الثاني الصنفين ينفق على  
المروءة فإنه ينفق على ابنه  
لم يخلل من شيء جرم عليه حتى يغفر  
تجسس لأحد عليه ثم خلق وبهذا لم  
يحبس عليه



و ١٠ ملايين ريال لتكثيف المسعى راحة لضيوف الرحمن

کیف بدأت؟  
والله أين وصلت؟

وفي العام الماضي وبالتحديد في شهر ذي القعدة قام خدام الحرمين الشريفين بحملة تنظيف واسعة في



● **البحار**

كما تم تكليف المسعى بتكاليف  
ملايين ريال وذلك لراحة الساعين  
كما تم تزويد المسعى بمصعنين لنقل

مؤدى يطلق على مجسم الوصفة العرب

بالاجماع  
١ وقت الجواز فأوله تصف الليل  
والنهر وبذلك قال عطاء وابن أبي  
كريمة والشافعي . وعن أحمد أنه  
بعد الفجر قبل طلوع الشمس  
ول مالك وأصحاب الرأي وأبو  
يوسف وقتل محارب . والشافعي

عبدالله الإقاسیہ۔ یقیناً سیدنا جابر بن عبدالمطلب رضی اللہ عنہما نے روایۃ الصمد مسلم نے لکھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فاضل الیوم فصل بمکۃ الطہور علیہ وسلم عبدالمطلب یستقون علی زمرۃ قحطی: ان الزنوی بن عبدالمطلب الاول فاضل الناس علی سائر الناس لثقتہ

ما يجب ان يكون في ايام التعز وال

د. للهيوط الى مكة المكرمة ليطوف

● الوقوف بعرفة هو الركن الأعظم  
من الحج باتفاق جميع الأئمة ..  
ثبير من الحجاج لا يعرف  
سدود عرفة ويجب التنبه إلى  
لك ..

● طواف الإفاضة ركن من أركان  
الحج في جميع المذاهب وإذا تركه  
الحاج بطل حجه ..  
● « لا ينفر أحدكم حتى يكون  
آخر عهده بالبيت »

فَكَلَامًا لَا أَثَمَ عَلَيْهِ وَأَنْ كَانَ مِنْهُ  
الْجَبَالُ الثَّلَاثُ الْفَضْلُ الْتَلَاءُ لِأَنْزِلَ رَسُولُ

الخطوات واكتشفوا هذه الوجوه وأصبح  
 لها - فذهب أبو حنيفة إلى أن الموت  
 سنة وترك الموت مكتوباً ، فلما تركه  
 الحاج فلازم عليه ، وذلك عند أبي  
 حنيفة وأصحابه ، أما المذاهب الأخرى

لأجل أن الله تعالى يحب من يذكره  
في أحوالهم وأحوالهم

لشعر لأن القصد من العلق إزالة  
ر لذا تحللت الإزالة بأي شيء

أيام التشريق وأهل البيت  
 الله عليه وسلم بمنى لآلئ التشريق  
 ثابت ، ومن فعل رسول الله صلى  
 الله عليه وسلم ذهب ملكه والذاهب

ای دوری الیوت یعنی دوستی تمام  
عندهم تعلیه دم

خادم الحرمين خارجاً من الكعبة المشرفة عقب غسلها ، صورة من الأرشيف ،

وأمواتها أولى شئخ الأرض  
المسجد وتعتبر تلك أكبر عملية

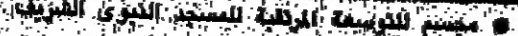
التوسعة الى ٦١ الفصل عملية  
دخول وخروج المصلين



بسم الله الرحمن الرحيم

العاقل السعوي يطبع على مجسم توسعة الحرم النبوي الشريف







والتمركز يكون فيها طيلة اليوم مشياً من الخيام إلى الجمرات أو للتسوق وأداء الصلوات .

#### • نماذج جديدة للجمرات :

• وما هو الجديد في منطقة الجمرات .. وهل هناك خطة لتفادي الزحام فيها ؟

.. كانت هناك بعض المشاكل الناجمة عن عدم استخدام الدور الأرضي للجمرات بسبب وجود عواقب .. فالمدورون أن الجمرات من دورين .. والجمرات بشكلها السابق كانت تلي بالفرض الذي أنشئت من أجله في عام ٩٦ هـ ومع زيادة الأعداد من الحجاج أصبح لابد من إجراء بعض التوسيعات والتغييرات فيها .. وهو ما جرى فعلاً الآن في كبرى الجمرات .. وقد تمت دراسة لإنشاء المبدل تدريجياً .. وقد جرى توسيع دورات الجمرات الثلاث مع إزالة بعض الحواجز في داخل الكبري .. والحل الجديد يقضي مسألة الزحام معتمدة على فصل حركة المشاة لتكون في اتجاهين متعاكسين .. وكل ما تقدمه من نماذج يعمل على محاكاة الطبيعة دون أن يغير في الأصل شيئاً .. وإن شاء الله في خلال عامين يطبق النموذج الجديد .

• المحيطة .. أحدث مجزرة : النسيج في منى وبهذه الكميات الهائلة خلال يومين أو ثلاثة أيام لا بد أنه يشكل هاجساً دائماً لدى أدارتهم .. لما هي الجلب التي مررت بها ؟ وإلى أين وصلت ؟

.. لدينا الآن مجزرة المصمم بمنى وهي تتبر من أحدث المجازر وبدأت في عام ١٤٠٢ هـ ولكن التجربة الحقيقية كانت في عام ١٤٠٢ هـ

الآلاف متر مكعب من المياه يومياً .. وقد بلغت سعة الخزانات التي أقيمت العام الماضي حوالي ثلاثمائة ألف متر مكعب من المياه وهي تغطي أكثر من ١٧ مليون جالون من مياه الشرب النقية .

#### • طريق مظلل للمشاة :

ويواصل سعاده قائلا : وفي الخطة إنجاز حوالي ٢٠ ألف دورة مياه منها ٢٠٠٠ دورة مياه في منطقة الجمرات يستفيد منها في العام الحال من حوالي ١٧٠٠ دورة مياه .

وفي هذا الموسم أيضاً أنشأتنا - يقول سعادة المهندس عارف - طريق المشاة الجديد من أنفاق محبس الجن بالقرب من الحرم وإلى بداية مزدلفة .. وهذا الطريق المظلل تتبع الخدمات والحمامات وبلغت تكلفته أكثر من ثلاثين ألف ريال .. وتتميز هذه المظلات بالتقوية والألوان .

#### • إزالة المباني القديمة :

الاختفاء أن مباني المطوفين القديمة في منى لم تعد تصلح بجانب هذه الإنجازات الكبيرة ؟

.. في الخطة إزالة جميع المباني القائمة والاستفادة من سفوح الجبال وادى منى ليكون للخدمات وخدمة المصممين .

#### • وهل في الخطة إنشاء مواصلات مبتكرة كالقطار ؟

أو التراموايات الكهربائية التي تكفي الناس شراً زحام السيارة ودخان العوادم ؟

.. ليس هناك شيء من هذا .. بل الخطة تركز كثيراً على أن تكون منى منطقة للمشاة .. فهي كما تعرفون ضيقة المساحة ومزدحمة بالناس ..

دورة مياه .. وقد تركزت مشاكل العام الماضي في منطقة الجمرات لأنها كانت بدون حمامات فلجأ الناس إلى الوضوء في الشوارع وأغرقوها بالمياه ..

وفي هذا العام أنشأتنا أربع شبكات للمياه لخدمة المشاعر المقدسة بحيث تخدم مناطق ما بين الجسر في منى ومنطقة الصفاة والقصور ومنطقة الشعيين والربوة .. وقد عمل بكل شبكة من هذه الشبكات خزان للمياه سعة ثلاثة آلاف متر مكعب من المياه بجانب خزان عرفة سعة ٥٠ ألف متر مكعب .

وخزان مزدلفة سعة ٥٠ ألف متر مكعب وخزان الأربعين سعة أربعين ألف متر مكعب .. وخزان القصور سعة عشرين ألف متر مكعب من المياه .. ويحمد الله فإن هذه الخزانات تجمع حوالي ٦٠٠ ألف متر مكعب فضلاً عن خزان المعصم الذي يجمع مليون متر مكعب .. وكل هذه الخزانات - يقول المهندس عارف - يتم ملؤها قبل موسم الحج بوقت كاف .. وقد استعدنا هذا العام بـ ١٠٠٠٠ متر مكعب من المياه .. العربات حاملة الخزانات من جهات مختلفة لتجلب هذه الخزانات منذ منتصف شهر شعبان الماضي وحتى نهاية رمضان لتفعل منى شوال بدناً في تهيئة خزان الـ ٦٠٠ ألف متر مكعب وهو خزان التجميع لأيام الحج وسوف تستمر تعبئة المياه عموماً لفترة ثلاثة أشهر ..

#### • مياه .. مياه :

وللأثر أن تصور عدد السيارات العاملة لتفعل هذه الخزانات وهي ثمانين سيارة تعمل يومياً بعضها سعة عشرين طناً ونزلات سعة ٢٨ طناً تجلب كل واحدة منها أربعة يود يومياً وتقلع الواحدة مسافة خمسمائة كيلو متر جربة ذهاباً للتحصيل على سبعة

## لقاء مع مدير مشروع تطوير منى

الخدمات المتعاطفة والمسؤوليات الكبيرة التي تضطلع بها المملكة العربية السعودية باعتبارها موئلاً وقلية للمسلمين في مجال خدمة ضيوف الرحمن .. يقف على قمة قيادتها إمام المسلمين وخادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز الذي يرعى شؤون الحج باهتمام بالغ ويوجه المسؤولين عن التخطيط والتنفيذ ويؤيده بإرشاداته الحكيمة .

وفي منى .. منطقة المشاعر .. يجري العمل الآن في مشروعات جديدة بلغت تكاليفها الإجمالية أكثر من خمسمائة مليون ريال .. ولقاء المزيدي من الضوء على هذه المشاريع التي يقودها المهندس أحمد جميل عارف مدير مشروع تطوير منى بمنطقة مكة المكرمة ..

#### • ٢٥ نفقا عبر الجبال :

وكان مدخل حديثنا معه عبر الأنفاق التي انتشرت في كل مكان في مكة المكرمة ومنطقة المشاعر .. فقال سعادته :

بلغ عدد الأنفاق التي تم تنفيذها في منطقة منى والمناطق المجاورة لها حتى الآن أكثر من عشرين نفقا استخدم أول نفق منها في عام ١٣٩٩ هـ .. وتلب هذه الأنفاق دوراً رئيسياً في ربط هذه المناطق الجبلية ببعضها .. ففي الماضي كان الخروج من منى عن طريق الجمرات ومجر الكيش فقط .. بينما الآن تعد الدخول والخارج بدءاً من ربيع البايبر وكبرى وأنفاق الملك خالد ومدخل ربيع سدقي إلى مخرج شارع الملك عبدالعزيز على ربوة منى ومخرج الجمرات الذي توسع كثيراً .

#### • هل الترتيب هذه الأنفاق ومشاريع تهذيب سفوح الجبال والقائمة مواءم

الخدمات الجديدة للجمرات : كيف ترى وجه القارعة بين خدمات العام الماضي وخدمات العام الحال ١٤٠٥ هـ ؟

.. في العام الماضي أنشأتنا شبكة مياه ومجاري جديدة لخدمة معظم مسطح منى .. واستعدنا من حوالي ستة آلاف

الدكتور توفيق أحمد القدير الأمين العام للندوة العالمية للشباب الإسلامي يقدم في يوم الاثنين ١٢/٢٦ محاضرة حول « الشباب المسلم ودوره في نهضة الأمة الإسلامية »

دكتور محمد جميل خياط عميد كلية التربية بجامعة أم القرى يقدم في يوم الأربعاء ١٢/٢٦ محاضرة حول : « واقع العالم الإسلامي التعليمي وعوامل النهوض به » ويختتم الدكتور كامل الباز نائب رئيس المجلس الأعلى العالي للمسلمين هذا الموسم بمحاضرة يقدمها في يوم ١٢/٢٦ حول : « المسجد في الإسلام ودوره في مواجهة تحديات العصر »

#### • موسم المحاضرات :

هذا ويشمل الموسم الثقافي توزيع مئات الكتب الإسلامية التي تطبقها الرابطة أو توزعها الرابطة على نفقة جهات أخرى بجانب إصدارات الرابطة الثابتة والتي تشمل مجلتي شهرين إحداهما إنجليزية والأخرى عربية .. وجريدة عربية أسبوعية .. وكتاب شهري يصدر تحت عنوان سلسلة دعوة الحق .

#### • الفترة الأولى :

ولتكثف التوعية والعطاء الثقافي في هذا الموسم .. درجت الرابطة على دعوة ما يقارب الألف شخصية من بلدان العالم مع تركيز خاص على مناطق الأقليات الإسلامية ، واللألفة للوبيهم .

#### • الفترة الأولى :

والتي تتلخص أهدافها في : ١ - الفحص والتقييم الذاتي لكافة المناهج والمراجع والكتب الإسلامية الموجودة والمستخدمة في المدارس الابتدائية في الدول التي أغلب سكانها من المسلمين ودول الأقليات الإسلامية . ٢ - إعداد نموذج مناسب للمناهج والمراجع والكتب الإسلامية يتناسب مع الاختلافات الإقليمية لكل المؤسسات التربوية الإسلامية . ٣ - استنباط وتطوير طرق التدريس واستخدامها كمنهج للمدارس العاملة في بيئات تختلف سياسياً واجتماعياً وثقافياً . وقد وجهت الدعوة لعدد من الشخصيات الإسلامية المهمة بهذا المجال ، وطلب من كل المشاركين في الندوة أن يقدموا بحوث في المواضيع التي سيتطرقون لها .

#### • الفترة الثانية :

أما موسم المحاضرات لهذا العام فيقسم إلى قسمين : ١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .



اجتماعات لصالح المسلمين بدأت منذ عهد تأسيس الرابطة .

كأبائها في كل عام ، تستشعر الرابطة بمعاني الحج العظيمة التي تتساقط فيها حواجز اللغة والجنس واللون والدين ، فتتعاظم خدماتها لضيوف الرحمن وتسمى جامدة إلى تحقيق المعاني السامية في نفوسهم ليتكثف نشاطها الثقافي الذي تستله بموسم المحاضرات في منتصف شهر ذي القعدة وتتوجه قبيل الحج بالندوة العالمية الإسلامية التي تجدد موضوعاتها عاماً بعد عام طبقاً لمتطلبات الظروف ومستجدات الأحداث .. وتستمر المحاضرات متصلة في عطائها حتى نهاية شهر ذي الحجة .

#### • أعضائها للشخص الشيخ بابكر درويش :

والتي تتلخص أهدافها في : ١ - الفحص والتقييم الذاتي لكافة المناهج والمراجع والكتب الإسلامية الموجودة والمستخدمة في المدارس الابتدائية في الدول التي أغلب سكانها من المسلمين ودول الأقليات الإسلامية . ٢ - إعداد نموذج مناسب للمناهج والمراجع والكتب الإسلامية يتناسب مع الاختلافات الإقليمية لكل المؤسسات التربوية الإسلامية . ٣ - استنباط وتطوير طرق التدريس واستخدامها كمنهج للمدارس العاملة في بيئات تختلف سياسياً واجتماعياً وثقافياً . وقد وجهت الدعوة لعدد من الشخصيات الإسلامية المهمة بهذا المجال ، وطلب من كل المشاركين في الندوة أن يقدموا بحوث في المواضيع التي سيتطرقون لها .

#### • الفترة الثانية :

أما موسم المحاضرات لهذا العام فيقسم إلى قسمين : ١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

## محطات من نشاطات الرابطة في موسم الحج ..

#### • ندوة اللغة العربية :

والندوة الإسلامية لهذا العام والتي ستبدأ مع نهاية شهر ذي القعدة بإذن الله ، سيكون موضوعها استمراراً لسياسة الرابطة تجاه تطوير التعليم الإسلامي فيما يخص : تدريس اللغة العربية والدراسات الإسلامية في المرحلة الابتدائية .

فالرابطة تدرك أنه ليس هناك برامج تعليمية باللغة العربية والدراسات الإسلامية تزود الطلاب بالمعرفة الشاملة بلغة القرآن والصحيح والجواب الإسلامية الأخرى ، وأن الحاجة إلى التعليم الإسلامي الصحيح تكون أشد لأطفال المسلمين الذين يعيشون في البلدان التي يكون فيها المسلمون أقلية وبخاصة البلدان الغربية .. ومن هنا كانت فكرة موضوع هذه الندوة والتي تتلخص أهدافها في :

١ - الفحص والتقييم الذاتي لكافة المناهج والمراجع والكتب الإسلامية الموجودة والمستخدمة في المدارس الابتدائية في الدول التي أغلب سكانها من المسلمين ودول الأقليات الإسلامية . ٢ - إعداد نموذج مناسب للمناهج والمراجع والكتب الإسلامية يتناسب مع الاختلافات الإقليمية لكل المؤسسات التربوية الإسلامية . ٣ - استنباط وتطوير طرق التدريس واستخدامها كمنهج للمدارس العاملة في بيئات تختلف سياسياً واجتماعياً وثقافياً . وقد وجهت الدعوة لعدد من الشخصيات الإسلامية المهمة بهذا المجال ، وطلب من كل المشاركين في الندوة أن يقدموا بحوث في المواضيع التي سيتطرقون لها .

#### • الفترة الثانية :

أما موسم المحاضرات لهذا العام فيقسم إلى قسمين : ١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

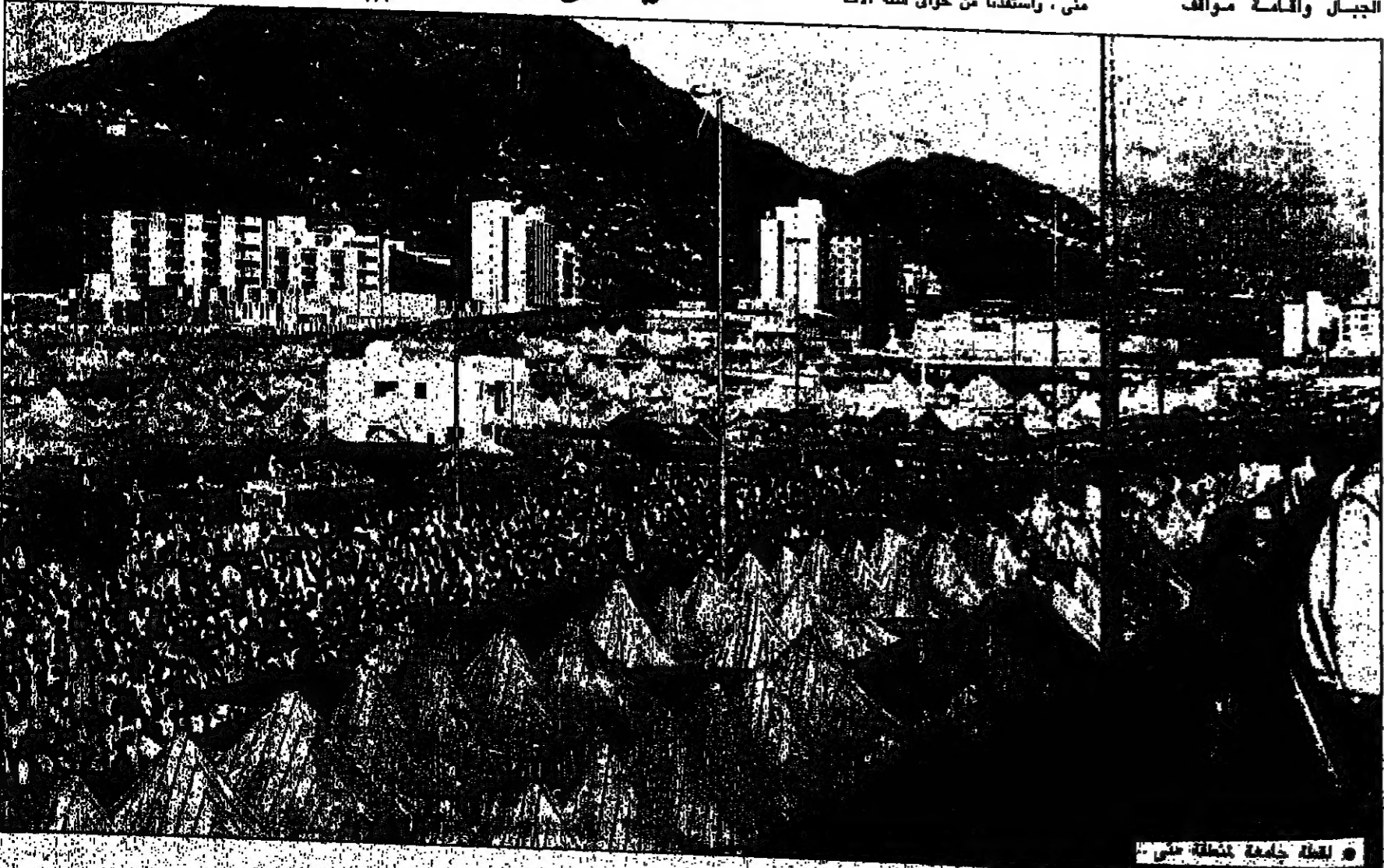
١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

١ - المحاضرات العامة : وهي تستهدف عامة المسلمين في كل دول العالم . ٢ - المحاضرات المتخصصة : وهي تستهدف فئات محددة من المسلمين في كل دول العالم .

## شبكة ضخمة للمياه والمجاري تغطي مساحة منى تشارك في كل عام مليارات الموسم السابق



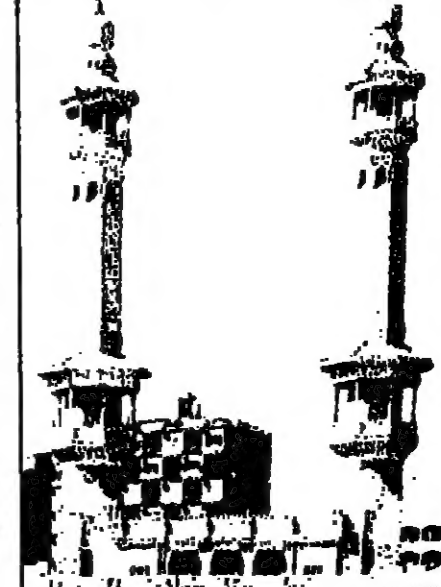
الهيئة العامة للمياه



# المفصل في تاريخ مكة



• المؤلف المكيابري •



سالتها لم ياجدتي . لا تصلين في المكان الخلفي . واجابتي . يا بني ان الجزء الامامي في حجر اسماعيل من الكعبة . وقد اعتك ان اصل فيه منذ سبعين سنة . لقد كانت الجدة في اوائل الثلاثينات .

ومنذ ذلك اليوم اخذت الفكر في سبب ترك هذا الجزء خارج جدار الكعبة . ولكن لم اجول على السؤال .

ولما تعيلا ان ادرس . عرفت ان هذا الجزء ترك اولاً لفصول نفقات قريش يوم بنت الكعبة قبل البعثة النبوية . ذلك البناء الذي حكمت قريش التي صلب الله عليه وسلم في الخلاف بين عشائرها على شرف وضع الحجر الاسود وترك للمرة الثانية يوم اعاد الحجاج بن يوسف الثقفي بناء ابن الزبير الى ما كان عليه بناء قريش باسم من الخليفة عبدالملك بن مروان . كنا نقرأ كل هذا في منوع التاريخ للقرن في السنوات الابتدائية . حتى اسماء ابواب المسجد الحرام . كانت من مقررات منوع التاريخ . ومن هنا نشأ ارتباطي بقضايا مكة . وتاريخها .

ان عدد ابواب المسجد الحرام في عهد ابي الربيع الارابي كان ثلاثة وعشرين باباً . وراجع اخبار مكة للارابي في ٨٦/٢ . وكان عددها قبل التوسعة السعودية خمسة وعشرين باباً . نفس المرحل حاشية ٨٧/٢ . اما بعد التوسعة السعودية لعددها عشرين باباً منها ثلاثة مدخل رئيسية اول ما تقع عين الداخل من اي من هذه المدخل الثلاثة على الكعبة المشرفة مباشرة . انظر المقتل في اخبار ام القرى لعماد المليباري ص ٢٤١ . والعشرون باباً . هي عبارة عن مدخل لكل منها عدد من الفتحات . . . ابواب .

## • أخبار أم القرى

• ما هي مؤلفاتكم حول مكة المكرمة ؟

• مؤلفان . احدهما تم طبعه ونشره في مسهل هذا العام وهو بعنوان : المقتل في أخبار أم القرى . وهو عبارة عن تحقيق مخطوط صغير نقله ناسفة من الجزء الثاني من كتاب المستشرق الاناني . فذلك يستعمل . وهو ينسب للمسمى المتعلق في اخبار أم القرى . ولما ان كان المخطوط صغير الحجم . لم ينقل فيه الا سبعة عشر فصلاً من مخطوط المؤلف . وستة فصول من كتاب شفاء الغرام لابي الدين القاسي . ولصالح من كتاب : اجتماع القوى للشيخ من عهد الفرس . ورايت ان اضيف ستة فصول من كتاب : الجاهل الجليل لجمال الدين محمد بن طهيرة . ولصالح من مخطوط : الارح السكي في التاريخ للشيخ ابي بن عبد القادر الطبري . واصلنا من كتاب : الإعلام بأحوال بيت الله الحرام للشيخ النوراني . وخمسة فصول من مخطوط : مناقب الحكماء لابي بن تاج الدين السجستاني . وستة فصول من كتاب : من تاريخنا . لاربيتنا الكبير الشيخ محمد سعيد العامري . وثلاثة فصول من كتاب : مكة في القرن الرابع عشر الهجري للاربي الراحل . محمد عمر رايح . وخمسة وثلاثين تاريخ عمارة المسجد الحرام . غير التاريخ كله . واضفتم اليه لصلنا كاملاً عن توسعة وصيانة المسجد الحرام في العهد السعودي . وبذلك أصبح هذا الكتاب . اول كتاب تضمن تاريخ التوسعة السعودية .

ولقد توجهت في تحقيق هذا الكتاب والتعليق على ما نقلته فيه نهجا خاصا . فقصصت به الروايات بطرق الكتاب امام مقام مكة وانتم التاريخي التي جاء ذكرها فيما نقلته عنه . كل معلم او اثر تاريخي له وجود حالي . وذلك يذكر اسم المعلم الحالي . او بتقرير مؤلفه الى التاريخي وذكر بعض ما نقله في اول كتابه . وذلك كان لكل رواية زعمه المؤرخ التاريخي . وليس في ما كتب من مكة . ما اول الغرض واذا القول من البحث ان تنتظر فيما يكتبه كاتب من مكة استيفاء الغرض التاريخي . اما الغرض الذي يستهدفه الكاتب فلا شك انه مؤلف حقه . وهذا ينطبق على كل كاتب . ومن لم يوف . ما استهدف من الكتابة . ليس بكتاب .

## • مصادر تاريخية

• ما هي المصادر الأساسية التي اعتمدت عليها في كتابتكم ؟

• هناك مصادر تاريخية او مخطوطات خاصة تعتمدون عليها ؟

السعي . قلت : وبذلك يكون صال مساحا المناطق التي يستخدمها المسلمون في الاقضية والدور الارضي والعلوي من المساحة والسعي هو :

المطاف ٢٢٠٠ متر مربع .

مجموع الممرات ٢٧٠٠ متر مربع .

المطلة المكشوفة ٨٤٠٠ متر مربع جري

تسوية هذه المنطقة اخيراً بالمطاف .

المبنى العشائري ٨٠٠٠ متر مربع .

المبنى السعودي ٨٩٠٠٠ متر مربع .

ولقد تفصيل اخرى سيجدها المهتم في الكتاب . . .

اما الكتاب الثاني فهو : المفصل في تاريخ مكة . وهو كتاب شرعت في كتابته منذ عشر سنوات لم اكن اجازين منه . بداته من نشأة مكة . منذ قدم سيدنا ابراهيم عليه السلام اليها بابنه اسماعيل وانه هاجر . عليها وعلى نبينا الفصل الصلاة والسلام .

والكتاب تاريخ سيلي اجتماعي ثقال . ولقد انويت الجزء الثاني بتاريخ مولد رسول الله صلى الله عليه وسلم . ويبحث فيه . الله الجاهل وعبادات ابراهيم بعد التغييرات التي غير بها عمرو بن لحي الحضارية السمة .

واني ماض في كتابته . ولكن بعد بحث دقيق وارجو انه تامل ان يواصل على انهاء بالصورة التي خطتها . واذا ولدت في ذلك سيكون الكتاب اهم مرجع من مراجع تاريخ مكة المكرمة .

• مؤرخون ولكن ..

• ما هو تقييمكم - تقويمكم - للكتابات المختلفة حول مكة المكرمة وهل اويت بالغرض ؟

• لكل كتابة . ولكل كتاب جدته وسعته . وليس هناك اي كتابة اراي كتاب لا تجد فيه جديداً ورغم ان الأعمال القديمة في الكتابات التاريخية تارة . الا ان الجهود والدراسة المكتشفات الحركات التي تنقل كتابات الى التاريخ يعتمد على رؤية العلاقات . لها اماميتها . ولها خطيتها . ولكن الرؤية تختلف من كاتب الى آخر والمؤرخون التاريخي فرد . لذلك كان لكل رواية زعمه المؤرخ المهتم بالتاريخ . وليس في ما كتب من مكة . ما اول الغرض واذا القول من البحث ان تنتظر فيما يكتبه كاتب من مكة استيفاء الغرض التاريخي . اما الغرض الذي يستهدفه الكاتب فلا شك انه مؤلف حقه . وهذا ينطبق على كل كاتب . ومن لم يوف . ما استهدف من الكتابة . ليس بكتاب .

• مصادر تاريخية

• ما هي المصادر الأساسية التي اعتمدت عليها في كتابتكم ؟

• هناك مصادر تاريخية او مخطوطات خاصة تعتمدون عليها ؟

# صيف الرحمن



• منظر لواقعة عرفة - من الأرشيف •



• من المعمل الإسلامي القديم في مباني مكة •

## موقع مولد الرسول ﷺ معروف والروايات التي تشكك فيه ضعيفة .. كتب كثيرة تناولت تاريخ أم القرى وبعضها وجد الرواج لاهتمام الطلاب ومراكز البحث العلمي ..

وقد نلت جزءا مما جاء فيه في كتابي : المقتل في أخبار أم القرى . وحملت المراجع واعينها المسيمات الحديثة . ان في النية حصر الآثار في مكة . الموجودة . والمندثرة . ولكن ذلك سيتم في نقل كتابي : المفصل في تاريخ مكة .

• قبل أم المؤمنين

• شكك بعض المؤرخين في مكان مولد الرسول صلى الله عليه وسلم وفي مقابر المعلا بالحجون

• وانها يعين الصاعد الى منى . وفيها مقبرة أم المؤمنين خديجة رضي الله تعالى عنها . فكيف تردون على هذه الشكوك ؟

• من موطع مولد النبي صلى الله عليه وسلم . لا يعتبر لتلكا المعنى الذي تصفده . وانما نقل بعض روايات ضعيفة . وضعيفة بل تكاد تكون غير صحيحة . وقد نقل بعض هذه الروايات صاحب السيرة الحلبية في كتابه بالجزء الاول . ص ٦٢ . نشر المكتبة الاسلامية بقصد الرد عليها . اذ راي لقد سبق لي ان فشرت بجريدة عكاظ منذ بعض سنين عددا من المقالات اورد بها على هذه الأحوال الضعيفة التي ينقلها بعض المؤرخين بقصد الرد عليها . وبعضهم الاخر يقصص الإمانه العلمية في النقل .

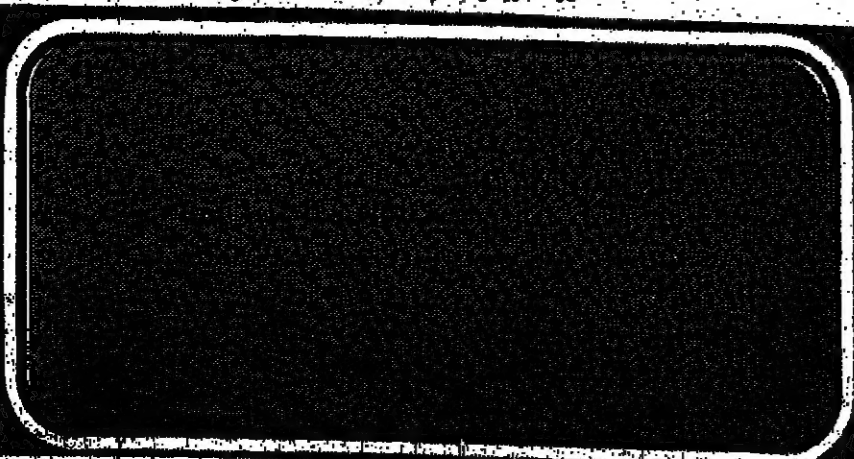
ومما قلته في الرد انني لم اجد رواية في السيرة النبوية عن عبد الله والد رسول الله صلى الله عليه وسلم داراً . غير الدار التي ولد فيها النبي . كذلك لم اجد رواية ان أمه والدة النبي صلى الله عليه وسلم انتقلت في الشهر الذي ولد فيه صلى الله عليه وسلم من دار زوجها الى دار اخرى . او سالت الى المدينة عن طريق عيضان . هذان قولان ينفي كل رواية عن موطع منوك الرسول صلى الله عليه وسلم في فيه الدار التي تعرف الآن بمكتبة مكة المكرمة . يسوق للثبوت ببيان الاقوال التي نقلت انه ولد بدم بني جمح . او نقل انه ولد في عسفان .

اما موضوع مقابر المعلا فهو يتم وقع فيه الفاكين انها واقعة بين بين الصاعد في وقتنا هذا الى منى . فهي كانت واقعة على وجه القامد الى منى . قبل التي غسر قريش او اكثر . فليكن كان الصاعد يبيت الى منى يأخذ الطريق الخليلي للمقابر الواقع غربي عمارة الأمير سلطان . وهو في الاقاليم التي تنقل الى جوف من سبق الملوك . هذا اليوم هو الذي يزداد الشكوك حول المقابر .

• ما ذكر المؤرخون القوام من ايشال الارابي والمفكرين ان مقابر المعلا تستعمل بترخيصا من اللجنة المشرفة . طوكات في الجهة الاخرى من مقابر الباشا . لا يستعمل جيل ابن القيس . وليس الكعبة . ومن موطع المعلا يبتك بمرحله من الآثار القديمة . ومن احوال منها .



• صورة تاريخية قديمة لجزء من مكة المكرمة •



• ما ذكر المؤرخون القوام من ايشال الارابي والمفكرين ان مقابر المعلا تستعمل بترخيصا من اللجنة المشرفة . طوكات في الجهة الاخرى من مقابر الباشا . لا يستعمل جيل ابن القيس . وليس الكعبة . ومن موطع المعلا يبتك بمرحله من الآثار القديمة . ومن احوال منها .











حول خدمات الهلال الأحمر السعودي :  
الرقم ٩٩٧ في خدمة الحاج  
الكريم

[illegible]

\_\_\_\_\_

الحج يدفع في الإنسان طائفة روحانية ليسير في خط جديد للحياة  
المؤمنون يلتقون في الحج ليطرحوا ذنوبهم .. وليبدأوا صفحة جديدة

ولقاتهم - ولا شك ان المسلمين

● د. عبدالله عمر نصيف

١٠٠

[illegible]

05-1971

هكذا  
تتحقق  
منافع  
الحج  
وتتعدد  
فوائده

ان الحج فرضه عزيرة لاجتماع المسلمين من كافة انظار الارض في مكان واحد، لزمان واحد، على اختلاف العوائق والاعمال والاعاقات، ولا شك ان المسلمين-

● الأستاذ أحمد منصور، جمال  
والجواهرات والتقاير - فريد  
مؤثرات وندوات عطلة - لدراسات  
مذكرات وندوات وندوات للعلمين  
وهدية الحلول السريعة - الفائزة لها  
في التعاون ما بين - وإذنا  
تتبعها

هكذا ينبغي أن يكون مجلس  
الحجاج كل عام قواما ودارا  
لشكايتهم ومجاوبتهم ومصلحتهم  
ثم تعاونوا على حلها ومعالجتها  
إن نتائج الحج تتلخص بمؤثرات  
التمتد، ومؤثرات ثقافي، ومؤثرات  
طبي، ومؤثر اجتماعي، وبحيث  
يتبادل المسلمون في ختامها المصالح  
الاقتصادية والصحية، والدينية  
والاجتماعية، كما يتبادلون الطاقات  
والشرايات البشرية والزراعية  
والمصنعية أيضا. على أساس  
تعاون من شأنه أن يحقق الكبر  
الاسلامي الكبير.

إن العلم الاسلامي ينبغي  
بالمناطق والذرات البنائية  
والزراعية والبشرية، ولكن  
وشعوبه في محاولة فيما بينها  
تنظيم استغلال الاستعداد  
كله ومفصلة بطاقة مفعلة  
ومؤمن الحج هو الفرصة  
لجميعهم من تحقيق ذلك أو الرضا  
ومعها

05-10-1964



## سمر راضى .. الحج مؤتمراً وداراً للعلم والعبادة .. وهى عند الله ..



سمر راضى

اول ما يتبادر الى الذهن في الحج هو تلك الفوائد الجمة والكاسب العظيمة التي ينالها المسلم الحاج في هذا الشهر العظيم ففيه دروس اخلاقية تعلم منها المسلم التواضع فلا فرق بين ابيض واسود واحمر واصفر الكل بلباس هو اقرب للكل منه الى اللباس . قد خرج الواحد منهم مطلقا الدنيا مخرقا وراءه مبايعها وقتتها وقد كفها الى كنف الغنى والفقر والكبر والصغر والتعليم والحقر وقد جازوا بالدعاء الى رب الارباب ابدا كل منهم فخره وحاجته ورضعها عند باب الكريم فتمتلئ من الحج التواضع ويعرف مكانته الحقيقية كخلقه ضيف لا حول له ولا قوة وقد وفر في نفسه ان الله قد يفره له بالمساكين والفقراء والضعفاء فهو في هذا الوقت يشعر انه له حاجة وان حاجة الدعوة مخلصه من قلب صادق حتى ولو صدرت من خادمة او سائق .

ومن دروس الحج شعور المسلمين بالعزة والكرامة والوحدة واني لا اذكر قول قائل في سنة من السنين في يوم من ايام عرفة عندما وقف بعد غيب الشمس ينظر الى

تلك الاكثوف الموقفة من الحاج وقد غفروا مشاة وركبانا على قلب رجل واحد يضحون بالدعاء والرجاء فهتف وهو يرى ذلك المنظر والدموع تتفرق في عينيه ما اعظم واروع هذا المنظر الذي لا يفتوه عظمة ابيض واروع الا منظر ككاتب تحرير القدس . والحج مؤتمر تداول وتباحث في كل ما يهم المسلمين من امور الدين والدنيا والواجب ان لا يزعم احد ان هذه هي فوائد الحج ولكن الافضل ان يقال انها امور تتحقق وتبقى فائدة الحج والحكمة من ورائه منومة بالله سبحانه وتعالى لا يعلمها الا هو والحج ركن من اركان الاسلام واجب في العمر مرة واحدة وهو لغة القصد وشرعا قصد مكة والمشاعر لاتمام مناسك الحج كما جاءت في كتاب الله والسنة النبوية المطهرة .

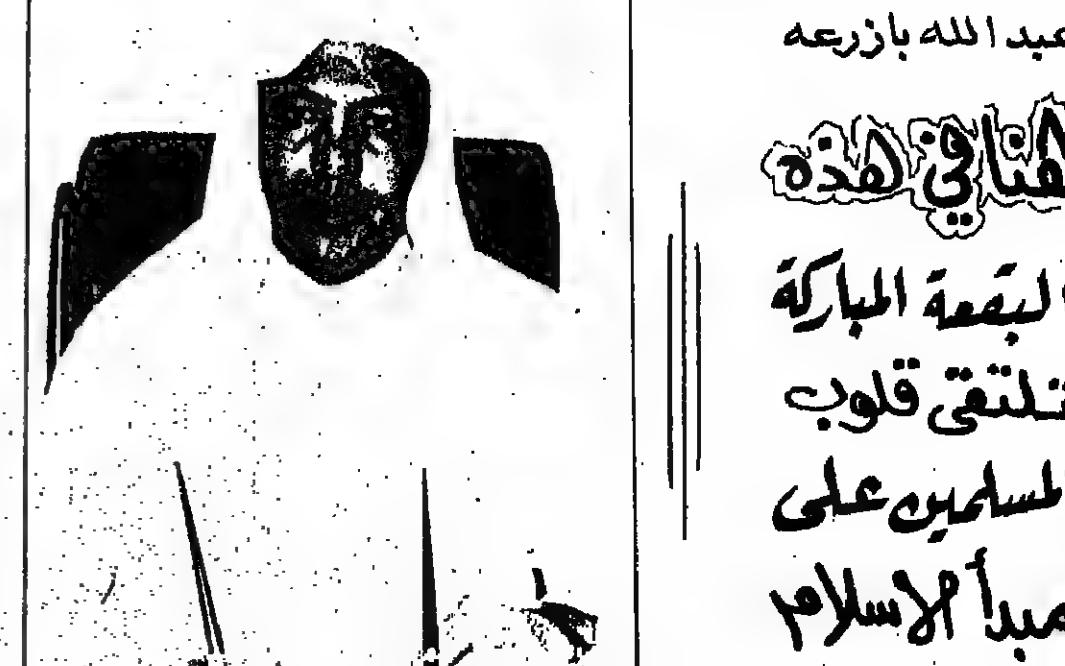
وعندما يقرأ القارئ قول الله تعالى «ربنا اني اسئلك من ذريتي بواد غير ذى ذرع عند بيتك المحرم» لابد ان يحنن به الخيال حتى لكان يرى خليل الله صلى الله عليه وسلم زوجته الطاهرة ورضيعها سيدنا اسماعيل صلى الله عليه وسلم وقد وقف عند هذا المكان الفخر المأذبا لامر به ما اروع واجل هذه الطاعة

كذلك تجزى المحسنين . ولناظر التمسر في الحج وسكك انما يرى ذلك واكثر من ذلك وان كنا لا نزع كما قلت . ان تلك الامور هي الحكمة من الحج للحكمة لا يعلمها الا الحكيم سبحانه وتعالى وكلها امور تتحقق بان الله وخوابر ترد على قلب المؤمن وهو في هذه السديار للخدمة .

وتطوف بنا الذكرى يوم اتمام بناء الكعبة ليستكمل عقد النسك بالطواف حول البيت ويرتفع هذا البناء الشامخ اول بيت وضع للناس رمزا للهدى والرحمة ورمزا للاتصاف حول العقيدة لا ان طواف الانسان حول الكعبة اياه له بانه يجب ان تدور كل تصرفاته وافكاره واعماله وارائه حول العقيدة لا تفك عنها ولا تتحول .

لنسمعوا ايها الحاج الى ذكر الله واسكنوا العبرات ورجعوا بالنداء العظيم الذي يزلزل كيان الباطل ويحول الله به اليأس وجدده .

ليبك اللهم لبك لبك لا شريك لك لبك ان الحمد والنعمة لك ولللك لا شريك لك لبك .



عبد الله بازرعه  
هنا في هذه  
البقعة المباركة  
تلتقي قلوب  
المسلمين على  
مبدأ الإسلام

الحج فريضة مقدسة على كل مسلم بالغ عاقل يستطيع اليها سبيلا . وهو الركن الخامس من اركان الاسلام . وفي الحج منافع كثيرة للفراد والمجموع . منها اللقاء للمسلمين بمختلف الوانهم والسننهم فوق الارض المقدسة . فلتلتي قلوبهم على مبدأ الاسلام . وتتلاحم صفوفهم لتأكيد هدف وجود .

ول هذا اللقاء السنوي الذي فوضه المولى عز وجل لتجند الامانة العامة لرابطة العالم الاسلامي . كل انكبابها للاستفادة منه في مجال الدعوة الى الله سبحانه وتعالى . وبث التوعية الاسلامية المكثفة من طريق المحاضرات والندوات

الى الله وتقديم التوعية للالاف من ضيوف الرحمن المشاركين في هذا التجمع الاسلامي الكبير .

ومن بين مزايا من تستفيدهم الرابطة سبغها خلال ايام الحج المباركة بتعليمهم من حديثي العهد بالاسلام او من بلاد الاقليات المسلمة ليجدوا الفرصة السانحة للاختلاط بضيوفهم المسلمين والتعرف على اسس العقيدة السليمة والتعاضد مع العلماء والاستفادة منهم مباشرة في كل ما يهم امور دينهم . فيعودوا الى بلادهم

تزدوا بغير زاد . وتتنامى هذه الفائدة بوجود عدة « السن » تتجسد وواقع المحاضرات ونص الفتاوى والاجابة على الاستفسارات بالالفات العالية والاسلامية المختلفة . فلا يجد اخواننا المجاهد الكرام حرجا في التوصل الى ما يريدون معرفته بيسر وبسهولة . وحتى تتم الفائدة للجميع . وينتشر نور المعرفة على اوسع نطاق ممكن . فقد درجت الرابطة على طباعة هذه المحاضرات والندوات باكثر من لغة وتوزيعها على المسلمين في شتى انحاء الارض . والرابطة ايضا دعاء مخلصين تذكروا حياتهم لخدمة العمل الاسلامي . وهم موجودون في كثير من بقاع الارض . يقوموا برأيتهم خير قيام في تهيئة ضيوف الرحمن لتول توجيهم للاراض المقدسة وتزويدهم بالمعرفة الصحيحة وتوعيتهم . بامور دينهم وبتدبيرهم حتى يفطنوا الى اداء شئائهم وبالطريقة الواجبة عليهم . والندوات الرابطة في هذا المجال دز كبير وشهيرة . فهي تشمل بين طياتها كل مدار السنة عموم المسلمين وتتصدى للتيارات المعادية لهم وتلصق خطط الاعداء والمزجولون والفتنة . وتعرف المسلمين بامور دينهم وتقدم للحجاج الكرام التوعية والارشاد التي تنتظر الوالدين عليها فلترتلك القارئ قلة تعال .

الحج وصلة الخامس اركان الاسلام فهو يجسد نظم معاني ومن العلوم ان الدين الحقيقي لا يقتصر على التعامل مع متطلبات الدنيا بل يذهب الى وضع الحياة الدنيا التي تنتظر الوالدين عليها فلترتلك القارئ قلة تعال .

الحج وصلة الخامس اركان الاسلام فهو يجسد نظم معاني ومن العلوم ان الدين الحقيقي لا يقتصر على التعامل مع متطلبات الدنيا بل يذهب الى وضع الحياة الدنيا التي تنتظر الوالدين عليها فلترتلك القارئ قلة تعال .

## عبدان باشا .. الحج فرصة لمراجعة الحسابات والمواقف .. وهو مؤتمر روحاني كبير يحظى فيه بالدعوة الربانية ..



عبدان باشا

تجربة ( الحج ) على صعيد عرفات وفي بقية المشاعر المقدسة . تجربة فريدة من نوعها ونمطها . بعض نواحيها تدرسه الاحاسيس والخلاجات للثو . وبعضها الآخر يترسب في الروح والنفس غلوا فلا تظفر الا بعد زمن يطول او يقصر . هذه التجربة عبق روحاني يتسربل به عقل المؤمن وفؤاده فلا تراه الا موحدا لله . يستنم لغة الخنوع والخضوع لخالقه وباركه ومصوره . ويبعث الدنيا ليشتري اخرته . ويهجر الملذات الآتية والفانية في سبيل اكتساب الاجر الذي يمكنه من اغتراف الملذات الآخرة الابدية . ويطوى المسافات البعيدة برا او بحرا او جوا ليحظى بشرف اللقارن والاجر من لدن غفور رحيم . ويتحمل مشاق البعد عن الاهل والولدان والاحباب كي ينعم بصحة وفود الرحمن الملجئ بقلوبهم واجسادهم وابصارهم للشرؤف المنان . يلتصقون لغة ربانية تصلح دينهم ودينهم واخرتهم .

ويظل الاستاذ عبدان : ان يرى عباد الله يجتمعون على فيه الدعوة الربانية كل مستطيع صعيد واحد وبلياس واحد لا تقطعهم الا رحمة الله عز وجل . شعت غير يكتفون باقل القليل من مؤنة الزاد والظل والماء .

١ - التأكيد على وحدانية الله عز وجل لا شريك له .

٢ - الخضوع والاستسلام الكاملين لرب العزة والجلال .

٣ - الاحساس بالتساوية البشرية .

٤ - الفوز باللقارن فيظهر الجسم والروح والوجدان . ويفيض الحاج من عرايات مغفور الذنب من قابل التوبة كيوم ولدته امه .

٥ - تهيئة النفس وتطهير الوجدان مما اعتادت عليه في تعاملها الانثوي من رثا وفسوق وجدال ومعضية . فالحج فرصة لكبح جماح النفس وابرامها حظيرة التقوى والخلق الاسلامي المستقيم .

٦ - تأكيد الانضمام للامة الاسلامية الواحدة مهما شرفت او غربت بها المسافات والازمان واستشعار اهمية وحدتها وتجمعها على كلمة سواء . حتى اذا اشتكى غسومها تداعى اليافى للنجدة والتفان والساعدة .

٧ - استشعار اهمية العودة الى الله عز وجل باطنا وظاهرا . فهو الفلاح والصالح . وهو الطريق الوحيد لاستعادة الاحكام الاسلامية والتبعية . ومقاومة كل التيارات الفتناء والمغريات والمهلكات . كل اولئك اوردته واورده امته طريق الهلاك واوردها الفرقة والانضمام بحرى بها في شباب الذل والضعف

والخنوع لغير الله . فالتطبيق على هذه الامة ما قاله نبيها ورسولها سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم : « ولكنكم كلفاء السيل » .

٩ - واذا كان لكل مؤتمر للحج توصيات فان المؤتمر الحج الرباني . جائزة ربانية . وهي حلم كل مسلم . رامل كل مؤمن . انها الجنة . والحج المبرور ليس له جزاء الا الجنة . .

٨ - يقابل ذلك ان الحج فرصة لمراجعة الحسابات والمواقف . فيرى الحاج ان بعده عن الله عز وجل . والتجاهد للمخلوقين . والتفان في الملذات والشهوات . والتهامه بالمال والزوجة والبنين . والفتنة بالمغريات والمهلكات . كل اولئك اوردته واورده امته طريق الهلاك واوردها الفرقة والانضمام بحرى بها في شباب الذل والضعف

## د . هاشم مهدي :



د . هاشم مهدي

مناسبة الحج لتذكرا بخجة الدواع التي وضع النبي صلى الله عليه وسلم فيها القواعد العامة للاسلام وقرن حقوق المسلم التي هي في الواقع حقوق الانسان التي تسعى منظومات دولية الى تحقيقها ولقد زامن حجة الدواع آخر اى القرآن قوله تعالى « اليوم اكملت لكم دينكم واتممت تكميل نعمتي لعلكم ترضون » وفيه إشارة صريحة الى ان اسلام المرء لا يكمل الا بالحج حيث يتم الله نعمته على الحاج ويسبل عليه رضوانه

والحج يصلة الخامس اركان الاسلام فهو يجسد نظم معاني ومن العلوم ان الدين الحقيقي لا يقتصر على التعامل مع متطلبات الدنيا بل يذهب الى وضع الحياة الدنيا التي تنتظر الوالدين عليها فلترتلك القارئ قلة تعال .

الحج وصلة الخامس اركان الاسلام فهو يجسد نظم معاني ومن العلوم ان الدين الحقيقي لا يقتصر على التعامل مع متطلبات الدنيا بل يذهب الى وضع الحياة الدنيا التي تنتظر الوالدين عليها فلترتلك القارئ قلة تعال .

العظيم الذي اصبح رمزا للتقوى الواسلة الى الله تعالى من عبده الصادق المصدق المتبع لآمره . ان ينال الله لحومها ولا يملأها ولكن يثقله التقوى منكم .

ويخرج الحاج رحلتهم بشد الرحال الى مسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم حيث يتشرفون بالسلم على سيد المرسلين وخاتم النبيين حبيب رب العالمين وآلاء من الله عليه صلى الله عليه وسلم في مقام القرب حيث يشهدون منزلة ورسالة وآثاره في طيبة الطيبة .

ان ما يشهد عليه الحج من مكاسب ومعاني اوسع من ان يخطه قلم او يحويها قوطاس . فما اروع الحق جل جلاله في وصفه الحج بأنه اكبر « واذن من الله ورسوله الى الناس يوم الحج الاكبر ان الله يرى من المشركين ورسوله . موجه فيه راية التوحيد ثم دعا اليه عباداه والذين في الناس بالحج يقولوا رجلا ورجلا كل من ضامن يأتين من كل فج عميق . ويسبغون فيه خطاياهم . فيشبهوا منافع لهم . الآية .

والحج حياة جديدة يمول الطريق الى دار الخلق والدين القيم كما اشار الى ذلك النبي العظيم والرسول الكريم صلوات الله وسلامه عليه في قوله « من حج ولم يفتأ فخرج حيا وصالما » والحج المبرور ليس له جزاء الا الجنة .

ان الحاج في طوافهم ببيت الله يلتفتون في دوران ميكنة يسبحون ويتنظمون مع بوزان وحركات هذا الكون المبرورة بنجوة الله والمجيئة على طاعة والمسفرة بقدرته ولى هذا خرج من ارادة الانسان الى ارادة الله .

وكذلك يسبحون بين الصفا والمروة يمثل اضطرابهم وحيرتهم وضلالتهم الى سبيل النجاة الذي يجهونه في شرب ماء زمزم الآية الباقية حتى يربط الله الارض ومن عليها حيث يجتمع الحاج على صعيد عرفات حيث تلقى فروقات اللزج والجنس والطبقة والعرق في يوم واحد وزمن واحد وبلياس واحد . يتجهلون الى الله في خضوع وخشية وخشوع . ان هذا المنظر لير تجسد لقيم البيت المبرور الذي يحشر فيه الخلائق في يوم واحد ومن واحد وصعيد واحد ينتظرون الفرج من الله وهو صلي لعدل الله بين خلقه ورحمته بهم .

ويفيض الحجاج الى منى بعد ان بلغوا من الله المنى والضيافا عبادي مغفولون لكم « ولق منى بيى البهار التي هي حاضرة التضامن الخير على الكرم وتكلم الضحايا التي من لا اصيل يذل النفس قد عسا اراء ابراهيم عليه السلام ان يذلل ما اوى الله مناهما وهو نبيك فيح ابيد لم كان الدعاء « الحج

١٤٠٥ ١٤٠٦ ١٤٠٧



أكبر مجمع لطباعة  
المصحف الشريف  
في المدينة المنورة



مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف واحد من أكبر الجمعيات  
طباعية في العالم. بل هو الفريد في تخصصه وأماده، وهو هيئة خادمة  
لحرمين الشريفين ورائد العلم جلالة الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود  
السلامي في جميع أنحاء العالم الإسلامي والدولي في سبيل خدمة كتاب الله  
عزيم وعلومه، ونشر ذلك في بقاع الأرض ثراباً يضيء الطريق إلى الحق  
والعدل.

الكريم بلغات العالم المختلفة .  
وثاني الطباعة لتحقيق الأهداف  
المترابطة من إقامة هذا المشروع ، هي  
ورق فاخر وتجليد متقن وإخراج فني  
مديح .  
مؤيد المحمد أحدث ما توصل إليه

تصل مئذنته الإنتاجية ، يعون الله  
ال نحو لعائنة ملايين نسخة من  
ف الشريك في العام الواحد ،  
الواحدة ، بأحجام ونوعيات  
، باللغة العربية ، منها مليون  
ستون للترجمة معاني القرآن

الثامن من شهر صفر عام ١٤٠٥ هـ  
خادم الحرمين الشريفين صاحب  
الملكه محمد بن عبدالعزيز الحقل  
القيم ومناصبه الفضل جلالة بوضع  
الاسماء. لادبقة مسجد لقاء.

والذي معالي وزير الحج والأوقاف  
/لا/ عبد الوهاب أحمد عبد الواسع  
أوضح فيها أهمية الرباط الطاهرة  
والتاريخية ، وأهمية مسجد أبي  
نعمان في الإسلام ، ولقد ان أول عمل قام  
بشرفه هو عمل صلوات عليه وبنائه بعد  
الاحتلال المؤقتة و هو بناء  
مسجد أبي نعيم الذي يحتفل اليوم  
بمنه التي يقفيل صاحب الجلالة  
للأمر يوضح جزء الأسس لها  
والتي ساهية في هذه التوسعة التي  
توسعة في تاريخ هذا المسجد مشيراً  
أن مساهمة المسجد الطاهرة تبلغ  
100 متراً مربعاً وسيتجهج بعد  
سنة 2000 متراً مربعاً .

اذ كان معالي وزير الحج والإسلام  
 يترأس اللجنة فهد بن عبد العزيز للمدينة  
 ووهي تسمى لجنة خلداء لهذا البلد  
 من وسيتكون لها مرسوم مطبق في  
 تحت الشان والآزهار وتحت  
 فست التي تحميها الملكة في عهد الملك  
 بن عبد العزيز وجنوده لتحقيق الخير  
 منه لجميع دين المسلمين  
 بعد ذلك أعلن معالي وزير الحج  
 والإسلام خاتم الحرمين الشريفين  
 بنو سعة المسجد ليشجع المعزين الف

العلم من الآلات ، وأكثرها دقة ، ويلتزم  
على تشغيلها مجموعة كبيرة من أصحاب  
العلم والخبرة الطويلة في هذا المجال ،  
والذين لإخراج مثل هذا العمل في  
منتزه الجودة والإنجاز .

كما هناك هيئة استشارية للتكون من عدد من كبار علماء القرآن وعلومه يفتشون مع كلية القرآن الكريم والجامعة الإسلامية تهتم بمراجعة والتطبيق وتصحيح المصاحف، ولأن ما يلي نبذة مختصرة عن أهم ما في هذه المدينة الطبية -

**أهداف المجمع :**

- ١ - إصدار مصحف باسم مصحف المدينة النبوية ، وفقا للمواصفات الدقيقة التي نإخراجها وقتها وسلامتها جميع ما يمس في العالم من طبعت المصنف الشريف ، وتوجه معاني القرآن الكريم أيضا .
- ٢ - تقضية حاجة المملكة العربية السعودية ، والحد من التفسيرات الغير صحيحة .

٢ - تقطية حجة المملكة العربية السعودية والحرمين الشريفين.

1990年12月15日

This image is a high-contrast, black and white scan of a textured surface. It appears to be a wall or a large piece of fabric with a dense, irregular pattern. A dark, irregular shape is visible in the upper left corner, possibly a shadow or a hole. The overall texture is grainy and noisy, with many small, dark specks and lines scattered across the light background.



« وَجَعَلْتُ لِي الْأَرْضَ مَسْجِدًا »

### حدیث نبوی شریف

« ومن حيث خرجت فول  
وجهلك شطر المسجد الحرام وانه  
للحق من ربك وما الله بغافل عما تعملون »  
صدق الله العظيم  
سورة القمر ١٢٨-١٢٩

يقوم علماء المسلمون عند بناء المساجد بغير موقع «الحراب» في المسجد  
بدقه بواسطة الحسابات الفلكية المتقدمة وقواعد الهندسة الكروية ،  
وذلك سنة بناء أول مسجد في الإسلام . وكانت هذه الطريقة حتى يومنا  
هذا هي الوسيلة الوحيدة في حساب اتجاه القبلة . وتقتصر التوصلة  
العادية عن حساب (ي) اتجاه آخر يحاوت اتجاه الشمال المغناطيسي ولاستيعاف  
الاعتبار لانحراف (هـ) اتجاه الكرة الأرضية مما يؤدي الى أخطاء جسيمة في حساب الاتجاهات .

إِنَّهُ هَدِيَّةٌ أَبَدِيَّةٌ وَأَنْعَمَةٌ  
لِعَزِيزٍ تَحِبُّهُ مِنْ غَالِيٍّ يُحِبُّكَ إِ

على وجهه الأرض .  
وأول من أكل وأحبات الإنسان الحاصل  
أف يفكر أفضل تأني وسعه في مراقبة  
شؤون حياته اليومية ، وهذا ما يبررنا  
أن الله تعالى به ... خبوتها عند ما يغتر  
عبد الله عدد الصلوات التي يجب على  
المؤمن القيام بها في حياته ، فهي  
تقريباً عن ( ١٠٠٠٠ ) صلاة ، أع أكثر  
من عدد المرات التي يأكل الإنسان فيها  
وتنام . وتتوقف الإنسان بدوت ثلاث  
شؤون عظيمة الاتجاه تصبح ثلثاً  
لخص الكمية الشرفه بيد في القبلة عند  
صلاته ، ومن جهة مكة ، أننا نختار لمناجاة  
المؤمنين المخلصين من أشاع الذين الإسلام  
بحيف في إيجاد هذا الاتجاه .  
من صمد مكة يوشح الأحياء العبرية  
لسؤال الجوهري الذي يطرحه للمسلم العصري  
الذي على سفر ( أي اتجاه ياترى مكة الكعبة )

**مرصد مكة**  
صلة اقرب بمكة المكرمة

Payment by Check or Money Order should be drawn in the amount of 69.90 Stg., plus 3.00 Stg. Handling, Insurance and Postage for each unit ordered; Local Taxes, Duty where applicable purchaser's responsibility.

**SENSEOTRON TECHNOLOGY LIMITED, Customs - Relations, Moore Stephens  
Schiffers SAM, 31 Ave Princess Grace, MC. 98000 Monaco  
Tel. No. 1931 30 71 18, Telex 479668 ROMODI MC.**

الملك محمد بن عبد الله بن عبد العزيز  
الملك محمد بن عبد الله بن عبد العزيز  
الملك محمد بن عبد الله بن عبد العزيز



## 54

\_\_\_\_\_

مادة العاصمة المقدسة دور رئيسي  
ج لجميع البلديات القرية تعمل  
لأن الاستعداد للصح خاصة  
ت الحديقة بالحرم وأخيراً قامت  
بالتعاقد مع شركة وطنية لتنفيذ  
حلول المياه والمساكن ومراكز  
المجازر وصحة البيئة في عشرات  
القرى ومراكز وأعمال الوش الجوزي  
في الأسواق وأعداد أماكن للقيام  
بمختلف عمليات مراقبة أعمال  
في مكة والمدينة طوال فترة

یہ

وله مكاتب في مكة والمشاعر والطرق المؤدية إليها وهناك المركز الرئيسي بمكة وتنتشر به مكاتب البريد على اختلاف أنواعها ويتم اليا فرز الرسائل ونقلها في الغرب والشرق وتوزيعها بطرق متطورة .

**فرع وزارة التجارة**

وله دور كبير في ملاحظة جودة السلع المباعة على الحاجاج وله مراقبة الاسعار والالاف العلبيات والماكرولات الخاسدة ومجازاة اصحابها سواء في مكة او الشاعر وكذا الاشراف على توزيع كميات السلع والمياه الصحية والماكرولات وافعال النلتاسية للمشاعر وتوزيعها في الاماكن النلتاسية لها ومراقبة حركة المخازين وتوزيع الخبز .

**شعبة الخاصة**  
 ولديها مهم جدا فهناك اقسام  
 الشوطة والدوريات والنجدة والبحث  
 الجنائي والاملة الجنائية ولها دوريات  
 واجلة وراكبة وجميع المسلمين تعمل ٢٤  
 ساعة لتقديم الخدمة للحاج والمواطنين  
 وسيتزود بها بالاجرة والاكليات القابلة  
 كثافة اعمالهم .

**قوات الحج والمواسم وأمن الحرم**

ولها دور كبير في توزيع رجالها على أعمال الحج وسيارات نقل الحجاج ومهام أخرى كبيرة وكذا القيادة أمن الحرم للفكر دور في توفير الأمن والسلامة داخل الحرم الكلي وتوزيع الجنود وكذا هناك دور لشرطة الحرم في إيصال التائبين لاسرحهم وحفظ مقدرات الحجاج وأعمال أخرى جلية .

## المناهج

وتستعمل تقنية خزانات عوالمات ومضى  
ومروراته وتوزيع الحفلات في المشاعر  
والطريق المؤدية إليها وفي مكة المكرمة  
وأماكن سكن الصالحين وهناك فرق  
للطوارئ وملاحظة قطع الجاري وإعمال  
صيانة مغذيات الماء

السلامة العامة / الأمان

وله دور أساسي في الانتقال للحياة.  
يظل الصبيان للمستشفيات والمراكز  
الضخمة وكذا الصبيان من الجماع  
بممرات الشمس وسيم يمشي حوله  
في مكة والمدينة والطرق المؤدية إليها



## Saying of Prophet Muhammad

### Significance of Islam's Fifth Pillar

ABU HURAIRA reported Allah's Messenger as saying: "If anyone performs the Pilgrimage for God's sake without talking immodestly or acting wickedly, he will return (free from sin) as on the day his mother bore him."

Aisha said that she asked the Prophet's permission to take part in Jihad, and he replied, "the Jihad of you women is the Pilgrimage."

Ibn Masud reported Allah's Messenger as saying: "Make the Hajj and the Umra follow one another closely, for they remove poverty and sins as a blacksmith's bellows remove impurities from iron, gold and silver; and a Hajj which is accepted gets no less a reward than paradise." (Tirmidhi and Nisai)

Narrated Abu Huraira: The Prophet was asked, "Which is the best deed?" He said, "Hajj in Allah and His Apostle." He was then asked "Which is the next (in goodness)?" He said, "Hajj-Mabrur."

Narrated Ibn Abbas: A woman from the tribe of Julanah came to the Prophet and said, "My mother had vowed to perform Hajj but she died before she could perform it. May I perform Hajj on my mother's behalf?" The Prophet replied, "Perform Hajj on her behalf. Had there been a debt on your mother, would you have paid it or not? So, pay Allah's debt as He has more right to be paid."

Abu Huraira told that Allah's Messenger (peace be on him) addressed them saying "Pilgrimage has been ordained for you people, so perform it." A man asked whether it should be performed annually, but God's Messenger gave no reply till he had asked the question three times. Then he said, "It were to say that it should, it would be obligatory and you would not be able to perform it," after which he said, "Leave me alone as long as I have said nothing to you, for your predecessors perished simply on account of their much questioning and their disagreement with their Prophets. But when I command you to do anything, obey it as much as you can; and when I forbid you to do anything, leave it alone."

Narrated Hafsa: Allah's Apostle said, "It is not sinful (of a Muslim) to kill five kinds of animals, namely the crow, the kite, the mouse, the scorpion and the rabbit dog."

Narrated Ibn Abbas: Allah's Apostle had fixed Dhul-Hijlah as the Mqat for the people of Medina; Al-Juhfa for the people of Makkah; and Qum-ul-Manazil for the people of Makkah and Yathrib. So, these (above mentioned) are the Mawaqit for all those living at those places, and besides them, for those who come through those places with the intention of performing Hajj and

Umra. And whoever lives within these places should assume Ihram from his dwelling place, and similarly the people of Makkah can assume Ihram from Makkah.

A person asked, "O Allah's Apostle! What kind of clothes should a Muslim wear?" Allah's Apostle replied, "He should not wear a shirt, a turban, trousers, a headcloak or leather socks, except if he can find no slippers, he then may wear leather socks after cutting off what might cover the ankles. And he should not wear clothes which are scented with saffron or wass (kind of perfume)."

Narrated Ibn Umar: The Prophet reached Makkah, circumambulated the Ka'aba seven times and then offered a two Rakat prayer behind Maqam-Ibrahima. Then he went towards the Safa. Allah has said, "Verily, in Allah's Apostle you have a good example."

## The Prophet's Pilgrimage and Farewell Message

— Mrs. Fatema Zeha Hamiduddin Khan

THE Pilgrimage or, in the Qur'anic diction, the Hajj is the fifth pillar of Allah Almighty's ordained and chosen religion, Islam, which was finally revealed to Prophet Muhammad (peace be on him) some fourteen hundred years ago. It is compulsory for all those people, both men and women, who after fulfilling their social obligations have the means to travel to Makkah al-Mukarramah and return home. It is performed in the Holy City and the nearby valleys of Mina, Arafat and Muzdalifah.

This ritual was made *Fard* for the believers in the 9th year of the Hijra of the Holy Prophet (Allah's blessings be on him), from Makkah to Madinah — the City of Peace. And, as the historical record and religious literature testify, this very year he commissioned his beloved friend and companion, Abu Bakr, to lead three hundred Muslims to perform the Pilgrimage. The next year it was announced that the Prophet himself was going to undertake a journey for the observance of the sacred duty. Thus the people in and around Madinah al-Munawwarah started preparing themselves to join the Messenger of Allah in that noble expedition, which in many ways had an everlasting effect on Muslim thought and conduct.



Hajji Aswad

Haithullahihamam, their number was well beyond the figure of 100,000. The Holy Prophet moved and stayed with his people as one of them, practising and imparting the tenets and manners of Muslim life, without any show of greatness or importance, and setting an example of the most devoted and disciplined traveller to the House of God — that first and everlasting symbol of the Creator's Unity and Omnipotence which had been consecrated by his First Apostle, Sayyid-na Adnan (peace be on him).

At a place called Dhul-Halifa, a short distance from Madinah, Prophet Muhammad (peace be on him) put on the *ihram*, a pair of unsewn white shrouds, worn while performing Hajj or Umra. After praying the two rakats for *Niyah* (intention) the Prophet recited the *Talabiyah* and kept on repeating it, with some intermissions, right up to the time he reached Makkah. The words of the *Talabiyah* are: "O Allah here I am in Your Presence! You are without a partner! You are without a partner! Here I am! All praise is for You, O Allah, and from You are all blessings! To You belongs the Authority and Rule! (Indeed) You are without a partner."

Near Makkah, in Tawaa, the Prophet (peace be on him) rested for a while, and on the 9th of Dhul-Hijjah he entered the Holy City for performing the *Tawaf*, i.e. circumambulating the Ka'abah, and the *Saf*, i.e. marching and running between the hillocks of Safa and Marwa near the Ka'abah. On the hill of Safa, where the Prophet had started preaching his message openly before migrating to Madinah, he prayed to God: "There is no Lord except Allah. Every dominion and every praise is His. It is He Who is the Sustainer. There is no Lord, except Him. He has fulfilled His promise and helped His servants and He has defeated all His enemies."

On the 9th of Dhul-Hijjah, the Prophet went to Arafat from Mina, a valley near Makkah, where he had stayed on the 8th. It is Arafat, a bigger valley situated a few miles away from Mina, in which is located the *Jabal-ar-Rahmah*, the Mount of Mercy, where the Holy Prophet delivered the most moving and inspiring sermon ever given to mankind. This sermon, whose wisdom and validity have never been and would never be eroded with the passage of time, covers all important aspects of life; it is indeed the best charter of guidance for social justice, racial harmony and international peace. A most radical command enjoining virtue, piety and fraternity, it marks a turning point in the history of the world. By presenting the brotherhood of all races, communities and nations within the fold of Islam, the Apostle of Allah showed the way to unity and civilised behaviour and established an ideal, eternal and universal system of values and patterns of conduct on the basis of the Divine will and injunctions. His Prophetic words in this sermon are:

"O Men! Listen to my words so that I may make (things) clear to you. I do not know, but it is quite probable that I shall not meet you in this place again after this year.

On the 9th of Dhul-Hijjah, the Prophet went to Arafat from Mina, a valley near Makkah, where he had stayed on the 8th. It is Arafat, a bigger valley situated a few miles away from Mina, in which is located the *Jabal-ar-Rahmah*, the Mount of Mercy, where the Holy Prophet delivered the most moving and inspiring sermon ever given to mankind. This sermon, whose wisdom and validity have never been and would never be eroded with the passage of time, covers all important aspects of life; it is indeed the best charter of guidance for social justice, racial harmony and international peace. A most radical command enjoining virtue, piety and fraternity, it marks a turning point in the history of the world. By presenting the brotherhood of all races, communities and nations within the fold of Islam, the Apostle of Allah showed the way to unity and civilised behaviour and established an ideal, eternal and universal system of values and patterns of conduct on the basis of the Divine will and injunctions. His Prophetic words in this sermon are:

"O Men! Listen to my words so that I may make (things) clear to you. I do not know, but it is quite probable that I shall not meet you in this place again after this year.

## The Spirit of the Hajj

Sayyid Abul Hasan Ali Nadwi

There are four fundamental and practical principles of Islam: Prayer, Fasting, Poor-due (Zakat) and Hajj. Of these each one has an 'axis' round which it revolves. The axis of prayer is: *Laili, even I, am Allah; There is no God save Me. So save Me and establish worship for My remembrance.* (Ta-Ha: 14)

Be guardians of your prayers, and of the night prayer, and stand up with devotion to Allah. (Al-Baqarah: 238) Successful indeed are the believers who are humble in their prayers. (Al-Mu'minun: 1-2)

The spirit of prayers is politeness, humility, meekness and peace within. The Glorious Qur'an joins Poor-due (Zakat):

Take alms of their wealth wherewith they must purify them and may make them grow, pray for them. *Let my prayer be an atonement for them.* Allah is Healer, Knower. (Al-Toubah: 103)

The alms are only for the poor and the needy, and those who collect them, and those whose hearts are to be reconciled and to free the captives and the debtors, and for the cause of Allah, and (for) the wayfarers; a duty imposed by Allah. Allah is Knower, Wise. (Al-Toubah: 60)

The philosophy of the revealed law (Shariah) in respect of Poor-due (Zakat) is purification of wealth and refinement of soul, acquisition of Divine Planeness and Mercy, sympathy with the indigent, meeting the needs of the destitute and guarding against parsimony, avarice and the habit of hoarding.

The "axis" of fasting is piety, inculcating the habit of circumspection and abstinence: *O ye who believe! Fasting is prescribed for you, even as it was prescribed for those before you, that ye may ward off (evil).* (Al-Baqarah: 183)

We are ordered to fast so that we may imbibe fear of God, learn to regard Him in the innermost. He should be said to be conscious of Divine Superintendence all the time. It may become a habit with us. When we kept away from the permissible (Muharam) for a fixed period at the Command of God we may always keep away from the abominable (Makruh) and the forbidden (Muharam).

The "Axis" of Hajj

There has been much talk, and of their unimportance and of their being a burden around the 'Axis' Hajj. That is the command. And who so amongst the sacred things of Allah, it will be well for him in the sight of his Lord. (Al-Hajj: 29-30)

The main purpose of Hajj is the expression of intense love for God which is ingrained in the heart of man and which is desirable both under Divine Law and intellect:

... while with the faithful, their most intense love is for God alone... (Al-Baqarah: 165)

The "Spirit of Hajj" is the expression of unstinted love for the Creator — the way man reaches the lamp. Secondly, it signifies complete surrender and obedience to the Will of God, performing the rituals as Prophet Ibrahim (peace be on him) the friend (Khalil) of God, did. We have to obey and not to question why. The spirit of Prophet Ibrahim (peace be on him), has permeated the rites of Hajj.

Then Almighty God liked the way Sayyida Hajra (peace be on her) ran in between the hills of 'Safa' and 'Marwa' and made it obligatory for each and every pilgrim for all times to come. The big-brothers in the world may come there, they may be Chazalis, Razis, Ibn Sinas or Farabis of their time, but they have to follow the way of Sayyida Hajra (peace be on her). Somebody may question what is the need to run now. Sayyida Hajra ran because Prophet Ismail (peace be on him) was out of sight and she had to move to a place from where she could see that he was safe and no animal had lifted him. Why should a Shaikh-ul-Islam or Shaikh-ul-Azhari and Shaikh-ul-Hadith run? They have to run because this has been accepted as agreeable by God. During the first three circumambulations, the pilgrims have to stride with chest out and a particular gait in between two fixed points which is called *Rampl*. Why is it necessary now? When Prophet Muhammad (peace be on him) and his companions came to Makkah for the latter pilgrimage (Umrah) under an agreement the Makkans had gone to a nearby hill so that they would not see the Muslims moving about freely in Makkah and circumambulating the Ka'aba. The Makkans said that the Muslims had become so weak after migration to Madinah that they could not walk properly. The pilgrims were told to walk in a circumambulation in the manner to 'hide' the Makkans.

General Survey

Shah Waliullah has written about the purpose and efficacy of Hajj at length and also in a better way than anybody else, according to me. He writes that the main purpose of Hajj is to keep the Ummah linked with Prophet Ibrahim (peace be on him) who is the forerunner of Islam... the faith of your father Ibrahim (be yours). He has named you Muslims... (Al-Hajj: 78) The places to keep the "Ummah" thus connected are Makkah and its suburbs. The Muslims who can afford it are asked to go there and see those places and do what he did. There is the House of God, which he built; there are Safa and Marwa, Arafat and Muzdalifah where he and members of his family gave evidence of their extreme love, total submission and obedience to God. The purpose behind it is that wherever the followers of Islam live they should keep up those traditions. This will preserve the trend set by Prophet Ibrahim and Muhammad (peace be on them both) and maintain the distinctive features and unity of the Muslim community among the different communities and nations of the world.

The second point which has been mentioned is very important. It has depth and shows Shah Waliullah's understanding of the spirit of religion. It is that the Ummah had to be guarded against external influences and had to begin at the grassroots. There are five daily prayers

in the mosque of every Muslim locality. If any 'schism' infiltrates, the right and wrong can be differentiated and corrected in the mosque. If, however, any innovation has been introduced at the level of a township, it can be detected and corrected at the time of weekly Friday prayers. If it occurs on a larger scale, it can be remedied at Eid mosques where Muslims of the township and adjoining areas congregated twice a year. Or if it is on a still bigger scale, say, country-wide, for which the possibilities are very remote, the most appropriate time and place is the occasion of Hajj while paying homage to Allah at Makkah. The pilgrim may find out how he prays, where he is not right, which wrong beliefs and customs have been adopted inadvertently. Shah Waliullah says that Hajj is an event of annual reckoning and an occasion for general survey that the 'Ummah' is sticking to the path of Prophets Ibrahim and Muhammad (peace be on them both).

Had there been no Hajj, there would have been an American Islam, a European Islam, an Indian Islam and so on. If somebody would ask a person about the different practices, he would get a reply that we had been doing these things for generations. But during Hajj where laymen and learned persons come together, everything becomes quite apparent. When harmful weeds grow in any field they are removed. Likewise, if distortions, perversions and innovations find their way in any place, they can be found and eradicated. Shah Waliullah has written that Hajj is the best means to protect the Ummah from aberrations. If any 'schism' infiltrates they may not continue for long. If anybody comes for Hajj from any place he will come to know of deviations, if any. He will go back and tell his fellowmen that what they had been doing was not correct and he saw such and such thing during Hajj.

The Mo'tamar Centre

Words have certain implications. They have historical background also. The word *Mo'tamar* has also a special significance. Of course, introduction, meeting and, if time permits, exchange of views on common problems is not prohibited. It would be expedient. But all these activities are secondary. If exchange of views and discussion were to be the main purpose of Hajj, then only intellectuals, economists, politicians, leaders and such other persons would be called as it does for seminars and conferences, etc. While giving a 'call' to people to perform Hajj, these words would not have been used: "and pilgrimage to the House is a duty for Muktad, for him who can find a way thither." (Al-Imran: 97)

On the 26th of Dhulqanda in the 10th year of the Hijra, about 80,000 pilgrims accompanying the Last Apostle, the receiver of the traditions of Prophet Ibrahim (peace be on him), left Madinah, and by the time they reached the vicinity of the

in the mosque of every Muslim locality. If any 'schism' infiltrates, the right and wrong can be differentiated and corrected in the mosque. If, however, any innovation has been introduced at the level of a township, it can be detected and corrected at the time of weekly Friday prayers. If it occurs on a larger scale, it can be remedied at Eid mosques where Muslims of the township and adjoining areas congregated twice a year. Or if it is on a still bigger scale, say, country-wide, for which the possibilities are very remote, the most appropriate time and place is the occasion of Hajj while paying homage to Allah at Makkah. The pilgrim may find out how he prays, where he is not right, which wrong beliefs and customs have been adopted inadvertently. Shah Waliullah says that Hajj is an event of annual reckoning and an occasion for general survey that the 'Ummah' is sticking to the path of Prophets Ibrahim and Muhammad (peace be on them both).

Had there been no Hajj, there would have been an American Islam, a European Islam, an Indian Islam and so on. If somebody would ask a person about the different practices, he would get a reply that we had been doing these things for generations. But during Hajj where laymen and learned persons come together, everything becomes quite apparent. When harmful weeds grow in any field they are removed. Likewise, if distortions, perversions and innovations find their way in any place, they can be found and eradicated. Shah Waliullah has written that Hajj is the best means to protect the Ummah from aberrations. If any 'schism' infiltrates they may not continue for long. If anybody comes for Hajj from any place he will come to know of deviations, if any. He will go back and tell his fellowmen that what they had been doing was not correct and he saw such and such thing during Hajj.

The Mo'tamar Centre

Words have certain implications. They have historical background also. The word *Mo'tamar* has also a special significance. Of course, introduction, meeting and, if time permits, exchange of views on common problems is not prohibited. It would be expedient. But all these activities are secondary. If exchange of views and discussion were to be the main purpose of Hajj, then only intellectuals, economists, politicians, leaders and such other persons would be called as it does for seminars and conferences, etc. While giving a 'call' to people to perform Hajj, these words would not have been used: "and pilgrimage to the House is a duty for Muktad, for him who can find a way thither." (Al-Imran: 97)

On the 26th of Dhulqanda in the 10th year of the Hijra, about 80,000 pilgrims accompanying the Last Apostle, the receiver of the traditions of Prophet Ibrahim (peace be on him), left Madinah, and by the time they reached the vicinity of the

## جدول باحكام اهم اعمال الحج في ضوء المذاهب الاربعة

حكم الحنابلة	حكم المالكية	حكم الشافعية	حكم الحنفية	العمل
فرض فورا	فرض فورا	فرض تراخيا	فرض فورا على الصحيح	الحج
فرض فورا	سنة مؤكدة	فرض تراخيا	سنة مؤكدة	العمرة
ركن	ركن	ركن	شروط	الإحرام بالحج أى نيته
ركن	ركن	ركن	شروط على الصحيح	الإحرام بالعمرة أى نيته
سنة	سنة وقيل واجب	سنة	سنة وقيل واجب	اقتران الإحرام بالتلبية
واجب	واجب	واجب	واجب يلزم بتركه دم	الإحرام من الميقات
سنة	سنة	سنة	سنة	الفصل للإحرام
سنة	مكروه	سنة	سنة	التطيب للإحرام
سنة	واجبة	سنة	سنة	التلبية
سنة	واجب	سنة	سنة	مواظب القدوم
شروط	واجب وقيل شرط	شروط	شروط	نية الطواف
شروط	واجب	شروط	واجب	بدء الطواف من الحجر الأسود
شروط	واجب	شروط	واجب	المشي في الطواف للقائرا عليه
شروط	شروط	شروط	شروط	الطهارة من الحدثين في الطواف
شروط	شروط	شروط	شروط	كون الطواف من وراء الحطيم
شروط	شروط	شروط	شروط	كون الطواف في المسجد
شروط	شروط	شروط	شروط	كون الطواف سبعة اشواط
شروط	شروط	شروط	سنة	المواظاة بين اشواط الطواف
شروط	واجب وقيل شرط	سنة	سنة	ركعتا الطواف
سنة	واجب	سنة وقيل واجب	واجب	السعي بين الصفا والمروة
ركن	ركن	ركن	ركن	الطواف للعمرة
شروط	واجب وقيل شرط	شروط	واجب وقيل شرط	وقوع السعي بعد الطواف
شروط	شروط	شروط	واجب	نية السعي
شروط	شروط	شروط	واجب	بدء السعي بالصفا وختمه بالمروة
شروط	واجب	سنة	واجب	المشي فيه مع القدرة
شروط	شروط	شروط	واجب	كون السعي سبعة اشواط
شروط	شروط	شروط	سنة	المواظاة بين اشواط السعي
شروط	شروط	شروط	سنة	المواظاة بين السعي والطواف
سنة	سنة وقيل واجب	سنة	سنة	الحلق أو التقصير في العمرة
واجب	واجب	واجب	واجب	المبيت بعنى ليلة عرفة
سنة	سنة	ركن	ركن	الوقوف بعرفة
ركن	ركن	ركن	ركن	وقت الوقوف بعرفة
واجب	واجب	واجب	واجب	مد الوقوف بعرفة الى ما بعد الغروب إن وقف نهارا
سنة	واجب وقيل سنة	سنة	واجب وقيل سنة	الدفع من عرفة مع الإمام أو نذله
سنة	سنة	سنة	واجب	الجمع بمزدلفة بين صلاتي المغرب والعشاء
واجب	واجب ويكفي مقدار حط الرجل وصلاة المغرب والعشاء وتناول شيء من الطعام والشراب	واجب ويكفي لحظة في النصف الثاني من الليل	واجب ويكفي لحظة بعد الفجر	المبيت بمزدلفة
واجب وقيل سنة	سنة	واجب وقيل سنة	واجب	الوقوف عند المشعر الحرام من طلوع الفجر الى شروق الشمس
واجب	واجب	واجب	واجب	رمي الجمرة الكبرى (جمرة العقبة) يوم النحر
واجب	واجب	ركن	واجب	الحلق أو التقصير في الحج
سنة	واجب	سنة	واجب	التزويج بين الرمي والتقصير والحلق
سنة	سنة	سنة	واجب	كون الحلق في الحرم وإيام النحر
ركن	ركن	ركن	ركن	مواظب الافاضة
سنة	سنة	سنة	واجب	كونه في أيام النحر
سنة	سنة	سنة	سنة	تأخير مواظب الافاضة عن اول رمي
سنة	سنة	سنة	سنة	رمي الجمار الثلاث في أيام التشريق يومين من
سنة	سنة	سنة	سنة	تجمل وفي ثلاثة لغيره
سنة	سنة	سنة	سنة	عدم تأخير الرمي في الليل
سنة	سنة	سنة	سنة	المبيت بعنى ليلتين أيام التشريق
سنة	سنة	سنة	سنة	طواف الوداع

إعداد الأستاذ/ محمد عبدالله فليباري

### تعريفات

الغرض: ما يثبت دليل قطعي الثبوت... لغرض الدلالة حيث لا شبهة فيه ويذكر جملته...  
العمارة: فرض، التحميم فرض، الزكاة فرض، والصوم فرض...  
الغرض: ما يطلب أداءه في حالة توفر كل شروط الأداء في المأوى، والغرض الذي لا يقبل الأداء في غيره...  
الغرض: ما يطلب الأداء في حالة توفر كل شروط الأداء في المأوى، والغرض الذي لا يقبل الأداء في غيره...  
الغرض: ما يطلب الأداء في حالة توفر كل شروط الأداء في المأوى، والغرض الذي لا يقبل الأداء في غيره...



# How to Perform the Pilgrimage?

Hajj is the fifth pillar (rukn) of Islam. It is an obligation (farida) upon every Muslim who is physically able to undertake this journey and financially capable to afford it. Unlike pilgrimages in other religions, where visiting holy shrines or places at any time of the year can be called pilgrimage, in Islam the time for pilgrimage, namely Hajj, is fixed and a visit to Makkah at any other time of the year cannot be called Hajj. The ninth day of the twelfth month of Islamic lunar calendar (Dhul-Hijjah) is fixed as the main day of the Hajj, viz. *Yawm al-Arafah* which means a brief stay at Arafah (or Arafat) from midday till sunset.

Allah has bestowed a very special status on Makkah, in which is housed the Ka'bah—the 'House of Allah'. It is called the 'House of Allah' not in the sense that Allah dwells there but it only denotes an honorific title which Allah Himself has given to this place and to no other place on earth. It was in Makkah that the greatest affirmations to His oneness (*tawhid*), to His mercy (*rahmah*) and to submission to Him (*Islam*) were made. Abraham (Ibrahim) and his son Ishmael (Isma'il), peace be upon them, who both have a very important place in Islam, came to this place and built this house. In this valley of Makkah and its precincts wandered Ibrahim, the lover and the beloved of Allah (*Khalilullah*), peace be upon him, and he did certain acts to prove his faith. These acts have been made eternal by Islam through the institution of Hajj. Those acts generate the same quality of faith and submission as was present in the life of Ibrahim.

The Ka'bah (literally meaning a cubic building) is a four-walled cubic structure, 10 x 12 x 15 metres in size. It is covered from outside by a black silk brocade covering known as *Kiswah*. To the direction of this very building Muslims stand in their prayers when in the vicinity of the Ka'bah, but as they go farther away from it, the approximation to its direction is considered sufficient, instead of facing the actual site. The inside of the Ka'bah is not usually visited. On some occasions it is opened. Anyone having the rare opportunity of going inside the Ka'bah finds it of great spiritual elevation and honour.

The Ka'bah stands in the middle of the courtyard of the star-shaped grand and spacious mosque known as *Al-Masjid al-Haram*. To enter the Masjid, there are the usual rules and regulations for cleanliness as for entering any other mosque.

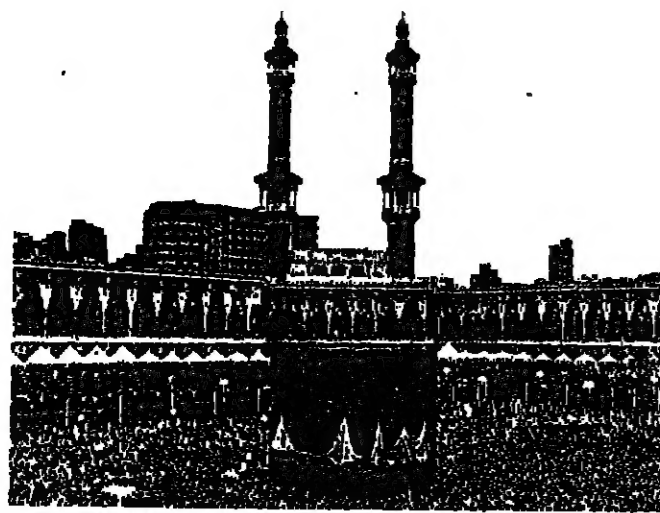
The precincts of Makkah are also considered sacred. These are the boundaries of the Holy City, not actually corresponding to the municipal boundaries of Makkah. It is in these boundaries that non-Muslims are not allowed to enter. These are marked as Prohibited Area for Non-Muslims. One must be dressed in *ihram* when entering this area or the area adjacent to it (*niqab*). Some jurists have, however, allowed Muslims to enter even without *ihram* if they are regular visitors and are going with no intention to make *umrah*.

*Miqat*, means fixed or established boundaries for the preparation for *ihram*. Different sites for this on the four corners of Arabia were assigned by the Prophet himself. Those living within these boundaries can put on *ihram* from their own homes, but those living outside or *miqat* have to put on *ihram* at points touching the boundaries of *miqat*.

Makkah is sometimes called by outsiders as a 'forbidden city'—a very unfortunate appellation for a city that stands with outstretched arms to welcome people from the whole world. It is a city that unites the world by giving it an orientation and direction. It is the city of pilgrimage, par excellence.

Hajj ceremony takes five days. Starting on the eighth day of *Dhul-Hijjah* early in the morning the pilgrims who are already in Makkah put on *ihram* (if they have put it off because of their early arrival in the city, or if they are residents of Makkah), go to *Masjid al-Haram*, make seven circumambulations (*tawaf*) around the Ka'bah and go to a place about six miles from Makkah, called *Mina*. They spend the day there.

On the second day, the ninth of *Dhul-Hijjah*, they proceed early in the morning to the valley of Arafat about ten miles from Mina. From midday to sunset they have to stay in Arafat. Here they perform prayers, make supplications (*du'a*) and ask for the blessings of Allah.



Ka'bah stands in the courtyard of a star-shaped mosque.

and His forgiveness. Soon after sunset they move to another place known as *Muzdalifah*. There they spend the night in an open valley exposed to the cool breeze of the desert but enthused with the warmth of their hearts and the light of their faith.

On the third day, the tenth of *Dhul-Hijjah*, they go back early morning to Mina from where they had started the day before. Now they have completed the main rituals of the Hajj. In Mina they throw pebbles upon three pillars, which are commemorated by Ibrahim's casting the devil and throwing stones upon him when he appeared to him trying to dissuade him from obeying Allah and from sacrificing his son to His command. The pilgrim says to himself that he too is tempted in his life by demonic powers around him, and wants to get rid of their hold upon him. Now he moves like Prophet Ibrahim to make a sacrifice after which he can remove all or part of his hair from his head and take off the *ihram*. In the evening he goes to Makkah to spend the night and two more days in Mina.

During these two days they celebrate and congratulate each other for having been given the opportunity to perform Hajj. They go once more each day to throw pebbles upon those pillars (*Jamarat*).

On the 12th of *Dhul-Hijjah*, they return to Makkah and before going back to their homes make a farewell *tawaf* around the Ka'bah.

Hajj leaves a deep and everlasting impact upon one who performs it. Allah's fear, His power, His greatness, His tremendous glory and mystery are deeply felt in the multitude of people, drawn from different corners of the world, each one of them beseeching Allah's forgiveness, mercy and blessings. Further, the fascinating aspect of the divine comes through assurance of the mercy of Allah, that He looks after His servants and takes care of them—a lesson that is strongly conveyed in the story of Prophet Ibrahim and his family who came and lived in this very land.

Hajj is not really the visiting of a monument. The House of Allah is a very small cubic structure, perhaps the smallest and simplest religious monument that was ever built by man. Mina and Arafat have no religious structure or monument at all. But the power and fragrance of the faith of Prophet Ibrahim is present everywhere.

## How to perform Hajj?

Hajj Hajj, in literal Arabic, means to set out for a definite objective; in Islamic Law, it means to set out for the Ka'bah, the sacred house, and to fulfil the pilgrim's rite.

*Umrah* ceremony takes five days. Starting on the eighth day of *Dhul-Hijjah* early in the morning the pilgrims who are already in Makkah put on *ihram* (if they have put it off because of their early arrival in the city, or if they are residents of Makkah), go to *Masjid al-Haram*, make seven circumambulations (*tawaf*) around the Ka'bah and go to a place about six miles from Makkah, called *Mina*. They spend the day there.

On the second day, the ninth of *Dhul-Hijjah*, they proceed early in the morning to the valley of Arafat about ten miles from Mina. From midday to sunset they have to stay in Arafat. Here they perform prayers, make supplications (*du'a*) and ask for the blessings of Allah.

Those who happen to be sick and those who cannot endure running or walking are allowed to use a wheeled cloth (available on the spot as a wheel).

*Miqat*: Certain marked points around the holy city of Makkah are called *Miqat*. Pilgrims entering Makkah usually wear *ihram* as a sign of their readiness to undertake Hajj or *umrah* rites.

In the past, pilgrims coming by road had to pass through one of these points necessarily. They used to put on *ihram* at those points. Later, people coming by sea, used to wear *ihram* when their ship passed in line of the said spots. But nowadays the position is totally changed especially for those coming by air. They cannot ascertain the exact point of *Miqat*. For them, therefore, it is advisable to wear *ihram* either before boarding the plane or after reaching Jeddah.

*Haram*: The great mosque around the Holy Ka'bah.

*Muzdalifah*: The place between the door of the Ka'bah and the corner of the Black Stone.

This is an important place where, it is believed, supplications are more likely to be accepted by Allah Almighty.

*Zamzam*: It is an ancient and famous well that flowed through a miracle by divine command. It is related to the story of Hajrah and Isma'il. Its water is blessed and the tradition goes that after drinking its water prayers are accepted.

*Arafat*: An open site about fourteen miles east of Makkah. On the ninth day of *Dhul-Hijjah* pilgrims offer here the most important rite of Hajj. They stay during the day time (between afternoon and sunset), spending the time in praying, reciting *Tahiyat*, and other supplications. If this rite (stay in Arafat, as

instructed for women) is not performed, Hajj is not complete.

*Instructions for Women*: Women in their menstruation period can go and stay in Arafat, which is the principal requirement for the fulfilment of Hajj. The only restriction in this condition is that she cannot perform *tawaf Zuhrah* (Tawaf of Hajj). They should perform it as soon as the period is over and they are in a state of cleanliness.

If menstruation starts while staying in Arafat, she should take a bath and put on *ihram* *afrah* and complete the Hajj rites.

If menstruation starts at the time of *Tawaf Zuhrah* and the fixed time passes away, she may perform the *tawaf* later on.

If menstruation starts at the time of farewell *Tawaf* and she has to return home, she may omit this *tawaf*.

Special Points for Children: Hajj is not obligatory on minor children. But if a pilgrim has necessarily to take a child or children with him, the following requirements may be observed.

The child should wear unstitched cloth like *ihram*. The father, mother or any other major accompanying the child should do the *Nahr* (intention) for *ihram* on behalf of the child and also say *Tahiyat* on his/her behalf.

If the child is not capable of performing the Hajj rites himself/herself the father or other accompanying major may perform them on his/her behalf.

If an infant baby is accompanied, the father may perform the Hajj rites on behalf of the baby and his own, while holding the baby in his lap.

If the child omits any *ruk'ah*, the father

stated) is missed, Hajj will not be deemed to have been performed.

*Muzdalifah* — *Mash'arul Haram*: A place between Arafat and Mina, where pilgrims spend a night after returning from Arafat and offer both Maghrib and Isha prayers together. It is advisable to pick up a few pebbles for the next rite of Hajj from here. According to the Qur'an and the tradition of Holy Prophet, this night should be spent in prayers and supplications, as it is a very blessed night during the entire period of Hajj. Qur'an has mentioned it by its name *Mash'arul Haram*.

*Mina*: An ancient town five miles away from Makkah and ten miles from Arafat. Pilgrims have to stay here for three days; they may stay for four days if they wish. Both durations (three or four days) are allowed by the Qur'an.

*Nahr*: To slaughter a camel, sheep, goat, cow etc. as an act of sacrifice on the 10th, 11th or 12th day of the month of Hajj.

*Jamrat* (singular *Jamrah*): Three stone pillars situated at Mina on which pilgrims throw pebbles as a part of Hajj rites. These pillars stand as symbols of "Saturn" and people do call them "Saturn" in their dialect.

*Halaq*: To shave the head.

*Qusr*: To cut short the hair of the head.

Besides the above-mentioned terms pertaining to Hajj and *umrah*, there are some expressions common to all kinds of worship, such as prayer and fast, etc. These are as follows:

*Ruk'ah* (plural: *Ruk'at*): Literal meaning of this word is pillar. In Islamic theology, it means the fundamental parts of worship. If one fails to fulfil any *ruk'ah*, the whole unit of worship is incomplete and he would be obliged to do it again.

For example, one who arrives in Makkah with the intention to perform Hajj but fails to reach Arafat, for any reason, he will not be considered to have performed Hajj because he missed a *ruk'ah*. He will have to perform Hajj another year.

*Wajibi* Less than *ruk'ah*: If one fails to do what was *Wajib* in Hajj processes, he will have to give penalty in the form of making a sacrifice of a sheep or a goat etc.

*Sunnah*: Every deed practised by the Holy Prophet or allowed by him is called *Sunnah*. To follow *Sunnah* is much appreciable and rewardable but it is not an obligatory rite.

*Haleq*: An obligatory act. No harm if it is left out.

*Instructions for Women*: Women in their menstruation period can go and stay in Arafat, which is the principal requirement for the fulfilment of Hajj. The only restriction in this condition is that she cannot perform *tawaf Zuhrah* (Tawaf of Hajj). They should perform it as soon as the period is over and they are in a state of cleanliness.

If menstruation starts while staying in Arafat, she should take a bath and put on *ihram* *afrah* and complete the Hajj rites.

If menstruation starts at the time of *Tawaf Zuhrah* and the fixed time passes away, she may perform the *tawaf* later on.

If menstruation starts at the time of farewell *Tawaf* and she has to return home, she may omit this *tawaf*.

or the accompanying major will not be held responsible for it or required to pay any penalty for it.

## Hajj Rites

When you determine to perform Hajj, the first prerequisite is to have a pure and sincere intention which means that your journey to Makkah must be absolutely for the sake of Allah.

Offer two Rak'at prayer at the time of departure from home (*Nafil*).

If you are going to Makkah by road or sea make one about the "miqat" or a point facing "miqat" boundary. You have to put on *ihram* as it has been described in the Qur'an.

Categories of Hajj: There are three categories of Hajj. You have to choose one of them according to your convenience.

*i. Hajj Ifrad*: To perform Hajj without *umrah* is called *Hajj Ifrad*. One who undertakes this category of Hajj will remain in the state of *ihram* from its beginning till the day of *Nahr* on 10th *Dhul-Hijjah* after throwing pebbles on the last *Jamrah*. *Hajj Ifrad* does not need sacrificial offering.

*ii. Hajj Tamattu'*: To make *umrah* and Hajj in two parts. Perform *umrah* separately and then on the 8th of *Dhul-Hijjah*, wear *ihram* again and go on through the rites of Hajj.

Offering the sacrifice of an animal for this kind of pilgrimage is compulsory. *ii. Hajj Qasr*: Perform *umrah* first, then Hajj in one *ihram*. i.e. one has to remain in the state of *ihram* from its beginning to the completion of all rites of Hajj; also includes a sacrificial slaughter.

**After Arriving in Makkah**  
1. The first thing you have to do (if course, after your lodging and boarding are arranged) is to perform *Tawaf*, followed by *Sa'ee* after which *'Haleq* or *'Qusr* should be done and then *ihram* may be taken off. For ladies only *'Qusr* is required. This is in case Hajj is of the category of *'Tamattu'*, which is commonly adopted. If Hajj is of the category of *'Ifrad*, this first *Tawaf* will be a type of greeting (*Ziyarah*) and *'Sa'ee* will be counted in Hajj rites. If so, one should remain in *'ihram*, and there will be no need for *'Qusr* or *'Haleq* because it is done only when you want to get off the state of *'ihram*. For those first *Tawaf* and *'Sa'ee* will be rites of *'umrah* and they will necessarily continue in the state of *'ihram* up to the completion of all rites of Hajj.

2. While in Makkah, before the eighth of *Dhul-Hijjah*, it is desirable to spend your time in *'ihram* as much as you can, perform *Tawaf*, recite Qur'an, sit with any group of pilgrims listening to the lectures and meet people from different countries etc.

(The Muslim World League arranges a series of lectures on Islamic topics, delivered by notable scholars and learned theologians. These lectures are usually given in Arabic but simultaneous translation is arranged. Conveyance to the lecture hall from a place near *Haram* is also provided free of cost.)

3. Remember that you are at the most sacred place on earth — at the site of the Ka'bah. This is precious time of your life. You must take full advantage of this opportunity. *Tawaf* and supplications (*du'a*) should be the main concern at this place. Ask for Allah's blessings for yourself, your family and for all Muslims in the world.

**The 8th of Dhul-Hijjah**  
1. The actual rites for Hajj begin on the eighth of *Dhul-Hijjah*. After the morning prayer, put on *'ihram* with the intention of Hajj. If you are already in *'ihram* (performing Hajj *'Qasr* or *'Ifrad*) you may do *'Tahiyat* and *'Sa'ee*. The *'Tawaf* will be a type of *'Haleq* and *'Sa'ee* will be counted in Hajj in anticipation.

2. Set out for *'Mina* before the midday prayer (*Zuhr*).  
3. Keep reciting *Tahiyat* frequently.  
4. Offer *Zuhr*, *'Asr*, *Maghrib* and *Isha* prayers at *Mina* at their respective times. Try to attend congregations at the mosque of *Mina* (called *Masjid al-Kheif*).  
5. Going to *Mina*, on this day and staying over there is an act of *'Sunnah* — not an obligatory one; there is no sin and disobedience if it is left out because of any excuse. But it is much appreciated by Allah and is a rewardable deed. To follow exactly what was done by our Holy Prophet, peace be upon him.

**The 9th of Dhul-Hijjah**  
1. Offer the morning prayer at *'Mina*.

2. Leave *Mina* for Arafat before *Zuhr* prayer.  
3. At Arafat, offer *Zuhr* and *'Asr* prayers together, one after the other, at the time of *Zuhr*. These prayers are to be offered in two Rak'ats, instead of four Rak'ats each. (The shortened type of prayer prescribed for travellers known as *'Qasr*.) It is desirable to offer these prayers in congregation at the mosque of Arafat (called *Masjid 'Numlith*) where an address (*Khuiba*) is delivered according to the tradition of the Holy Prophet, peace be upon him.  
4. Try to spend most of your time upon sunset in supplications and in reciting Qur'an and *Tahiyat*.  
5. Don't forget that this brief stay at Arafat is the core of Hajj rites, and, therefore, busy yourself in the recitation of Qur'an and prayers.  
6. The entire area of Arafat is equally blessed. Therefore, there is no need to bear the hardship of going all the way to the Mount of *'Rahmah* at some people do. But for the sake of following the Prophet's tradition you can go there. However the climbing of the mount is not *'Sunnah*. The Holy Prophet stood at the foot of the mount. The real place where the Holy Prophet stood is located in the shape of a small open mosque.  
7. Note that in Arafat there is no prayer after *Zuhr* and *'Asr*, which are offered together earlier at the time of *Zuhr*.  
8. Maghrib prayer is not allowed at Arafat.  
9. After sunset leave Arafat for *Muzdalifah*.

The Night between 9th and 10th  
You are supposed to be at *Muzdalifah* by any time during this night after sunset. Here you are obliged to do the following:  
1. Offer *Maghrib* and *Isha* prayers, together, just after arriving in this field. It is a valley between two mountains and there lies a mosque called *'Mash'arul Haram*, which Qur'an has mentioned in the verses rendered into English as follows:  
"But when ye press on the multitude from Arafat remember Allah by the sacred mountains."  
In this place pilgrims spend their time in reciting *Tahiyat* and making supplications. This night is a blessed one and the place is mentioned in the Qur'an. Believers are expected to recite glorias of Allah. A merciful response from Allah to the calls of His servants can be rightly hoped for. Pilgrims should avail of this opportunity.

It is also desirable, as is generally the practice of the pilgrims, to pick up a few pebbles from this valley for throwing at *'Jamrah*.

According to the *'Sunnah* the time of departure of *Mina* is just a few minutes before sunrise.

**The Tenth of Dhul-Hijjah**  
In the morning of this day, you will have to come back to *Mina* as early as possible and to do the following:  
1. Go straight to the *'Jamaratul Aqaba* (the last pillar) and throw seven pebbles one by one, at the *'Jamrah* reciting *'Bismillah Allahu Akbar*. The pebble is to be held between the thumb and the first finger and to be thrown from a short distance.  
2. *'Tahiyat* is to be stopped and replaced by glorification of Allah as follows: *Allahu Akbar Allahu Akbar La ilaha illa Allah*.

**The 11th of Dhul-Hijjah**  
1. Offer the morning prayer at *'Mina*.

2. Leave *Mina* for Arafat before *Zuhr* prayer.

3. At Arafat, offer *Zuhr* and *'Asr* prayers together, one after the other, at the time of *Zuhr*. These prayers are to be offered in two Rak'ats, instead of four Rak'ats each. (The shortened type of prayer prescribed for travellers known as *'Qasr*.) It is desirable to offer these prayers in congregation at the mosque of Arafat (called *Masjid 'Numlith*) where an address (*Khuiba*) is delivered according to the tradition of the Holy Prophet, peace be upon him.

4. Try to spend most of your time upon sunset in supplications and in reciting Qur'an and *Tahiyat*.  
5. Don't forget that this brief stay at Arafat is the core of Hajj rites, and, therefore, busy yourself in the recitation of Qur'an and prayers.  
6. The entire area of Arafat is equally blessed. Therefore, there is no need to bear the hardship of going all the way to the Mount of *'Rahmah* at some people do. But for the sake of following the Prophet's tradition you can go there. However the climbing of the mount is not *'Sunnah*. The Holy Prophet stood at the foot of the mount. The real place where the Holy Prophet stood is located in the shape of a small open mosque.  
7. Note that in Arafat there is no prayer after *Zuhr* and *'Asr*, which are offered together earlier at the time of *Zuhr*.  
8. Maghrib prayer is not allowed at Arafat.  
9. After sunset leave Arafat for *Muzdalifah*.

The Night between 9th and 10th  
You are supposed to be at *Muzdalifah* by any time during this night after sunset. Here you are obliged to do the following:  
1. Offer *Maghrib* and *Isha* prayers, together, just after arriving in this field. It is a valley between two mountains and there lies a mosque called *'Mash'arul Haram*, which Qur'an has mentioned in the verses rendered into English as follows:  
"But when ye press on the multitude from Arafat remember Allah by the sacred mountains."  
In this place pilgrims spend their time in reciting *Tahiyat* and making supplications. This night is a blessed one and the place is mentioned in the Qur'an. Believers are expected to recite glorias of Allah. A merciful response from Allah to the calls of His servants can be rightly hoped for. Pilgrims should avail of this opportunity.

It is also desirable, as is generally the practice of the pilgrims, to pick up a few pebbles from this valley for throwing at *'Jamrah*.

According to the *'Sunnah* the time of departure of *Mina* is just a few minutes before sunrise.

The Tenth of Dhul-Hijjah  
In the morning of this day, you will have to come back to *Mina* as early as possible and to do the following:  
1. Go straight to the *'Jamaratul Aqaba* (the last pillar) and throw seven pebbles one by one, at the *'Jamrah* reciting *'Bismillah Allahu Akbar*. The pebble is to be held between the thumb and the first finger and to be thrown from a short distance.  
2. *'Tahiyat* is to be stopped and replaced by glorification of Allah as follows: *Allahu Akbar Allahu Akbar La ilaha illa Allah*.

The 11th of Dhul-Hijjah  
1. Offer the morning prayer at *'Mina*.

2. Leave *Mina* for Arafat before *Zuhr* prayer.

3. At Arafat, offer *Zuhr* and *'Asr* prayers together, one after the other, at the time of *Zuhr*. These prayers are to be offered in two Rak'ats, instead of four Rak'ats each. (The shortened type of prayer prescribed for travellers known as *'Qasr*.) It is desirable to offer these prayers in congregation at the mosque of Arafat (called *Masjid 'Numlith*) where an address (*Khuiba*) is delivered according to the tradition of the Holy Prophet, peace be upon him.

4. Try to spend most of your time upon sunset in supplications and in reciting Qur'an and *Tahiyat*.  
5. Don't forget that this brief stay at Arafat is the core of Hajj rites, and, therefore, busy yourself in the recitation of Qur'an and prayers.  
6. The entire area of Arafat is equally blessed. Therefore, there is no need to bear the hardship of going all the way to the Mount of *'Rahmah* at some people do. But for the sake of following the Prophet's tradition you can go there. However the climbing of the mount is not *'Sunnah*. The Holy Prophet stood at the foot of the mount. The real place where the Holy Prophet stood is located in the shape of a small open mosque.  
7. Note that in Arafat there is no prayer after *Zuhr* and *'Asr*, which are offered together earlier at the time of *Zuhr*.  
8. Maghrib prayer is not allowed at Arafat.  
9. After sunset leave Arafat for *Muzdalifah*.

The Night between 9th and 10th  
You are supposed to be at *Muzdalifah* by any time during this night after sunset. Here you are obliged to do the following:  
1. Offer *Maghrib* and *Isha* prayers, together, just after arriving in this field. It is a valley between two mountains and there lies a mosque called *'Mash'arul Haram*, which Qur'an has mentioned in the verses rendered into English as follows:  
"But when ye press on the multitude from Arafat remember Allah by the sacred mountains."  
In this place pilgrims spend their time in reciting *Tahiyat* and making supplications. This night is a blessed one and the place is mentioned in the Qur'an. Believers are expected to recite glorias of Allah. A merciful response from Allah to the calls of His servants can be rightly hoped for. Pilgrims should avail of this opportunity.

It is also desirable, as is generally the practice of the pilgrims, to pick up a few pebbles from this valley for throwing at *'Jamrah*.

According to the *'Sunnah* the time of departure of *Mina* is just a few minutes before sunrise.

The Tenth of Dhul-Hijjah  
In the morning of this day, you will have to come back to *Mina* as early as possible and to do the following:  
1. Go straight to the *'Jamaratul Aqaba* (the last pillar) and throw seven pebbles one by one, at the *'Jamrah* reciting *'Bismillah Allahu Akbar*. The pebble is to be held between the thumb and the first finger and to be thrown from a short distance.  
2. *'Tahiyat* is to be stopped and replaced by glorification of Allah as follows: *Allahu Akbar Allahu Akbar La ilaha illa Allah*.

The 11th of Dhul-Hijjah  
1. Offer the morning prayer at *'Mina*.

2. Leave *Mina* for Arafat before *Zuhr* prayer.

3. At Arafat, offer *Zuhr* and *'Asr* prayers together, one after the other, at the time of *Zuhr*. These prayers are to be offered in two Rak'ats, instead of four Rak'ats each. (The shortened type of prayer prescribed for travellers known as *'Qasr*.) It is desirable to offer these prayers in congregation at the mosque of Arafat (called *Masjid 'Numlith*) where an address (*Khuiba*) is delivered according to the tradition of the Holy Prophet, peace be upon him.

4. Try to spend most of your time upon sunset in supplications and in reciting Qur'an and *Tahiyat*.  
5. Don't forget that this brief stay at Arafat is the core of Hajj rites, and, therefore, busy yourself in the recitation of Qur'an and prayers.  
6. The entire area of Arafat is equally blessed. Therefore, there is no need to bear the hardship of going all the way to the Mount of *'Rahmah* at some people do. But for the sake of following the Prophet's tradition you can go there. However the climbing of the mount is not *'Sunnah*. The Holy Prophet stood at the foot of the mount. The real place where the Holy Prophet stood is located in the shape of a small open mosque.  
7. Note that in Arafat there is no prayer after *Zuhr* and *'Asr*, which are offered together earlier at the time of *Zuhr*.  
8. Maghrib prayer is not allowed at Arafat.  
9. After sunset leave Arafat for *Muzdalifah*.

The Night between 9th and 10th  
You are supposed to be at *Muzdalifah* by any time during this night after sunset. Here you are obliged to do the following:  
1. Offer *Maghrib* and *Isha* prayers, together, just after arriving in this field. It is a valley between two mountains and there lies a mosque called *'Mash'arul Haram*, which Qur'an has mentioned in the verses rendered into English as follows:  
"But when ye press on the multitude from Arafat remember Allah by the sacred mountains."  
In this place pilgrims spend their time in reciting *Tahiyat* and making supplications. This night is a blessed one and the place is mentioned in the Qur'an. Believers are expected to recite glorias of Allah. A merciful response from Allah to the calls of His servants can be rightly hoped for. Pilgrims should avail of this opportunity.

It is also desirable, as is generally the practice of the pilgrims, to pick up a few pebbles from this valley for throwing at *'Jamrah*.

According to the *'Sunnah* the time of departure of *Mina* is just a few minutes before sunrise.

The Tenth of Dhul-Hijjah  
In the morning of this day, you will have to come back to *Mina* as early as possible and to do the following:  
1. Go straight to the *'Jamaratul Aqaba* (the last pillar) and throw seven pebbles one by one, at the *'*



## The Annual Pilgrimage to Makkah

Dr. Hamudah Abdulali

The final pillar and one of the most important of Islam is the Hajj or pilgrimage to Makkah. The performance of the Hajj is obligatory at least once in a lifetime, upon every Muslim male or female, who is mentally, financially and physically fit. The Muslim who is of responsible age, in fairly good health, and is financially capable and secure must make the Hajj at least once in his or her lifetime. The financial security here means that he should have enough to cover his own expenses and those of his dependents, and to pay his debts if he is in debt, until he completes the course of Hajj.

The course of Hajj is another unique characteristic of Islam. It is enjoined by God to serve many purposes among which are the following:

- \* It is the largest annual convention of Faith where Muslims meet to know one another, study their common affairs and promote their general welfare. It is also the greatest regular conference of peace known in the history of mankind. In the course of Hajj peace is the dominant theme; peace with God and man's soul, peace with one another and with animals, peace with birds and even with insects. To disturb the peace of anyone or any creature in any shape or form is strictly prohibited.

- \* It is a wholesome demonstration of the universality of Islam and the brotherhood and equality of the Muslims. From all walks of life, from all trades and classes, and from every corner of the globe the Muslims assemble at Makkah in response to the call of God. They dress in the same simple way, observe the same regulations, offer the same sacrifices at the same time in the same way, for the same end. There is no royalty, but loyalty of all to God. There is no aristocracy, but humility and devotion.

- \* It is to confirm the commitment of the Muslims to God and their readiness to forsake the material interests in His service.
- \* It is to acquaint the pilgrims with the spiritual and historical environment of Prophet Muhammad, so that they may derive warm inspirations and strengthen their Faith.

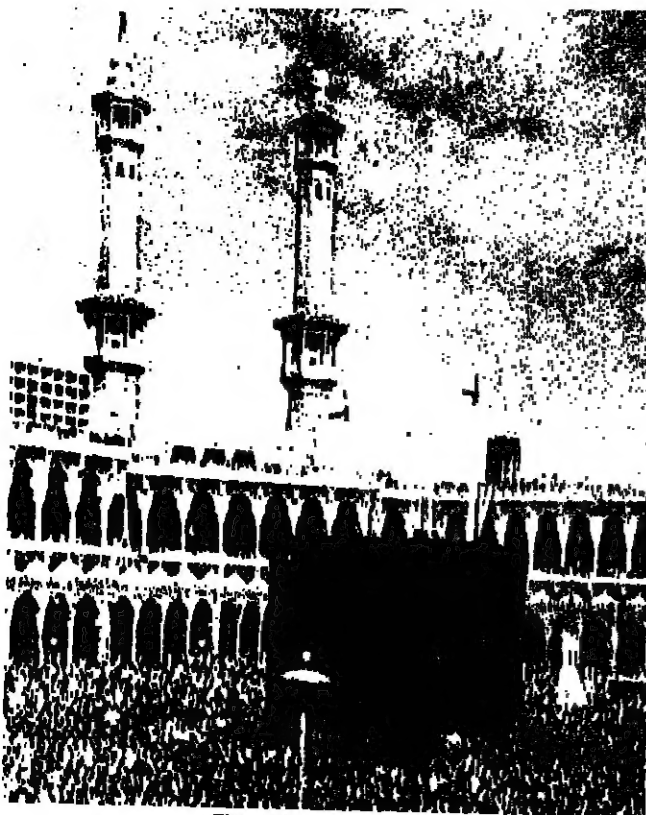
- \* It is to commemorate the Divine rituals observed by Abraham and Ismael (Ibraheem and Isma'eel), who are known to have been the first pilgrims to the first house of God on earth, i.e., the Ka'bah at Makkah.

- \* It is a reminder of the Grand Assembly on the Day of Judgement when people will stand equal before God, waiting for their final verdict, and where no superiority of race or stock can be claimed. It is also a reminder of the fact that Makkah alone, in the whole existing world, was honoured by God in being the centre of monotheism since the time of Abraham, and that it will continue to be the centre of Islam, the religion of pure monotheism, till the end of time.

In the performance of Hajj, it can easily be observed that it is a course of spiritual enrichment and moral rearmament, a course of intensified devotion and disciplinary experience, a course of humanitarian interests and inspiring knowledge — all put together in one single institution of Islam.

The description of the rites and steps followed during the Hajj are rather lengthy. They will not be discussed here. For further details the reader may consult the elaborate works on the subject. However, it should be pointed out that during the whole course of Hajj, there are informed guides always available to help the pilgrims with right instructions.

It should also be pointed out that the entire course of devotion is to God alone. The Muslims go to Makkah in glory of God; not to kiss a stone or worship a man; a semi-divinity. Kissing or touching the Black Stone, at the Ka'bah is an optional action, not an obligation or a prescription. Those who kiss the Black Stone or touch it do not do it because they have faith in the Stone or attribute any supernatural qualities to it. Their Faith is in God only. They kiss or touch it only as a token of respect or a symbol of love for Prophet Muhammad, who laid the foundation of the Ka'bah which it was reconstructed. That over him a special significance. It depicts Muhammad as a man designated for peace. When the Ka'bah was under reconstruction, some



The most sacred place on earth

years before the advent of Islam, the Black Stone was to be laid at its foundation. The tribal chieftains had a quarrelsome dispute over the person who was to have the honour of restoring the Stone. This was a very serious matter and the shadows of civil war hung over the holy place. The Stone was held in especially high reverence by the chieftains, although it was nothing more than a piece of stone. This reverence may be attributed to the fact that the Stone was connected with Prophet Abraham, the Great Grandfather of the Arabs, and that it was, perhaps, the only solid stone remaining from the ancient structure of the Sacred Edifice. Be that as it may, the Stone as such has no significance whatsoever as far as Islam and the Muslims are concerned.

When the chieftains failed to settle the dispute among themselves, they agreed to let the first incomer decide the issue. Muhammad was the first incomer. He then decided to wrap up the Stone in a piece of cloth and asked the disputants to hold it together and restore it in such a way that each chieftain would have had a part in the operation. They were happy with his wise decision and put it into effect immediately. Thus the issue died out and peace was maintained. This is the moral of the story of the Black Stone. So when the pilgrim kisses the Stone or points to it with reverence, they do so in remembrance of Muhammad, the wise peace-maker.

The point may become clearer by comparison. It is a natural thing for a good patriot returning from exile, or a fighting soldier coming back from the battle-field to do certain things upon reaching the borders of his beloved homeland. For example, he may kiss the ground at the borders, or embrace with deep emotions the first few compatriots he meets, or show admiration for some landmarks. This is considered normal and appreciable, but no one would think that the patriot or the soldier worships the ground or delites his fellow compatriots or attributes some Divine qualities to the landmarks.

The behaviour of the pilgrims should be interpreted in a similar way. The Ka'bah at Makkah is the spiritual centre of Islam and the spiritual homeland of every Muslim. When the pilgrim reaches a place of a peaceful country returning from a place of a turbulent country, he feels like a triumphant soldier returning from a decisive battle. This is not a figurative interpretation. It corresponds with the facts of history. The early Muslims were expelled from their homes and forced to live in exile for years. They were denied the right to worship in the Ka'bah, the inner sacred home of God in existence. When they returned from exile, the Ka'bah was their main destination. They joyfully entered the Sacred Shrine, kissed the Ka'bah and the Black Stone, and completed the rite of pilgrimage.

This interpretation is enlightened by some unusual experiences of extraordinary people. For example, a famous Hungarian writer fled his invaded country and took with him a handful of earth. Literary minds tell that the writer found his greatest comfort and deepest joy in that handful of earth. It was his source of inspiration and symbol of hope that he would return to a free homeland at last.

Similarly, a documentary called "The Palestinians" was prepared by CBS and televised on Saturday, June 15, 1974. In it, a wealthy businessman, who fled the Zionist terror in Palestine, was interviewed at his extremely fashionable home in Beirut. When he was reminded of his good fortune in exile he smiled, pointing to a small bottle half-full of earth. To make his point, he added that he brought it with him from Jerusalem when he fled; that it is more valuable to him than anything he possesses; and that he would give up all his possessions to return to Palestine, his homeland. What is more significant about this interview is that the man's family was more emphatic and expressed stronger feelings. It will not be at all surprising if it turns out that this man represents many other like him and if that small "earth treasure" becomes a very special, even a sacred, thing in the years to come.

In a more tangible sense, the Associated Press reported on October 14, 1973, that "The last Israeli strong points on the eastern bank of the Suez Canal surrendered... and 37 dead and bedraggled Israeli troops were packed in dinghies across the waterway to captivity.... Some of the Egyptian troops, carried away with the emotion of finally liberating this last stronghold (the Bar-Lev line), grabbed handfuls of sand and put it in their mouths. Others kissed the ground." (Dispatch Observer, June 24)

More recently, the same news agency, reporting on the returning of Syrian prisoners of war, said that the first man off the plane "sat upright on a stretcher on the stumps of his amputated legs.... Legs are nothing. We are ready to give our souls," he shouted. He then insisted on being lifted from his stretcher and placed on the ground so that he could bend down to kiss the soil." (Dispatch Observer, June 24, 1974, p. 3A)

It is in this human perspective that the Black Stone story should be viewed. And it is in the light of such human experiences under extraordinary circumstances that it is best understood.

### Concluding Remarks

The visit to the tomb of Prophet Muhammad at Madinah is not an essential obligation in making the Hajj, but it is a highly commendable and strongly recommended that whoever can reach Madinah should visit the Prophet's tomb to pay his respect to the greatest teacher that humanity has ever known.

## Hajj: A Pillar of Islam

Dayud Ahmad Assad

Hajj combines, like other duties in Islam, a ritual and a philosophy. It is the last pillar in Islam, after *sala* and *zaka*. There is profound symbolism in each of its rites. It is important to grasp their meaning. Such understanding will transform Hajj from ritualism into an experience in many dimensions that will enrich the life of a believer.

In the Christian world, ecumenism appears to be a new idea. In Islam it is as old as the system of faith itself; it is, in fact, an integral part of the system of faith. Hajj is the manifestation of the urge, the irresistible urge of the Muslim Ummah toward ecumenism and universalism. Nothing else in the world has the power to attract people from every part of the earth to one focal point. Islam alone does it when it attracts Muslims from every country to Makkah during the Hajj season. This is a step toward ecumenism and universalism that the Ummah takes every year.

Why is there so much emphasis in Islam on ecumenism and universalism? The reason is simple. In the sight of Islam, mankind is one vast, overgrown family. It will, therefore, neither tolerate geographical barriers nor man-made distinctions between individuals and groups or nations. In Hajj, it effectively destroys all those barriers and distinctions and reminds Muslims that when they are in the Tribunal of Allah, they would be judged only by one thing — by their

deeds. And it tells them that the key to their success in this world and in the world to come is *taqwa*, and nothing else.

Hajj brings Muslims, who may be living poles apart from each other, into sudden physical proximity with each other, and it gives them the opportunity to talk with each other, to discuss their problems and to work out solutions. The awareness of the problems of Muslims in other parts of the world is very important for the welfare of the whole Ummah. In Muslims in one part of the world are in distress, others cannot be happy. Their happiness will be assured only when all of them attack the problem and solve it. Once all Muslims want to "share" the troubles or sorrows of their unfortunate brothers, those troubles and sorrows will vanish.

Hajj is a series of rites beginning with the *Tawaf* of Ka'aba, and then visit to Mina and Arafat, sacrifice and *qumra*, and finally *Tawaf al-Wida*. Muslims perform all these rites wearing *ihram*. All of them — kings and beggars both — are reduced to the same status. They all become equal. I cannot think of a more effective way of declaring the equality of all men. The king becomes aware that his power and his pride are meaningless, and the beggar becomes aware that he is the equal of any other Muslim, and he too forgets his lowly state. Hajj is a leveler of all distinctions.

## The Sacred Journey

AFTER belief in the one God (Allah), the performance of regular, ritual prayers, fasting during the month of Ramadan and the giving of fixed alms (*Zakah*), the Hajj is the fifth pillar of Islam, a fundamental duty which a Muslim, male and female alike, must perform at least once in his lifetime if he or she has the material means to do so.

Long before the Prophet Muhammad (peace be upon him) began to preach Islam and summon the Arabs and all mankind back to the worship of the One True God, indeed since time immemorial, the barren valley of Makkah had been a place of pilgrimage venerated by the Arabs, both settled and nomadic. It had been associated with the Patriarch Abraham, the Friend of God, who was the first to establish there a house to the glory of God. In the Holy Qur'an (II, 123-124) we read: "And Ibrāhīm and Isma'el raised the foundations of the House saying: 'Oh Lord! accept this from us. Thou art, indeed, the All-Hearing, the All-Knowing. Our Lord! make us submissive to Thee and our progeny a nation submissive to Thee and show us our rites and turn to us in Mercy. Indeed, Thou art the All-Forgiving, All-Merciful. Our Lord! send amongst them a Messenger of their own who will recite to them Thy signs.'"

Again we read (III, 91-92): "Indeed, the first House (of worship) established for men was at Bakka (Makkah), full of blessing and guidance for all men. In it are clear signs, the Station of Abraham. Whoever enters it shall be safe. Pilgrims thereto is a duty upon every man to God, all those who can afford the journey. But if you reject this, God is in no need of any of His creatures."

And so the ancient pilgrimage to Makkah became incorporated in Islam and the guiding lines of its performance were laid down by the Holy Qur'an (II, 193) and the Sunnah of the Prophet. Hajj is a journey in the service of God. But if you are offering for sacrifice such as you may find. And do not shave your heads until the offering reaches the place of sacrifice.

And if any of you is ill or has an ailment in his scalp (necessitating shaving), he must make an offering such as fast or feed the poor or offer sacrifice. And when you are in safety again, if anyone wishes to continue the *Umrah* on to the Hajj, he must make an offering such as he can afford. But if he cannot afford it he should fast three days during the Hajj and seven days on his return, making ten days in all. This is for those whose *Umrah* is not settled in the Sacred Mosque. And fear God and know that God is strict in punishment. The Hajj is the well-known month (Shawwal, Dhul-Qa'dah and Dhul-Hijjah). If anyone

undertakes that duty in them let there be no obsequy, nor wailing, nor quarrelling in the Hajj. And whatever good you do God knows it. And take provision for the journey. But the best of provisions is that of God. So fear him, all you who are wise."

The pilgrimage is made to Makkah, the most sacred city of Islam, where the Prophet Muhammad was born, where his mission was first revealed to him and where he began preaching Islam. In the centre of Makkah stands the Sacred Mosque (al-Masjid al-Haram), a large open courtyard enclosed by a wall, rebuilt and enlarged many times. Roughly in the centre of the Sacred Mosque stands the Ka'bah, the House of God, towards which all Muslims turn their faces in their daily prayers, no matter where they may be. The Ka'bah, as its name denotes, is a cube-shaped building of stone, the front (north-east) and back (south-west) sides being forty feet long, the other sides being thirty-five feet and the height fifty feet.

In the east corner, about four feet above ground level, is set the Black Stone in a silver frame. This stone (eight inches in diameter) is believed to be the only remnant of the first mosque built by Abraham and to go back even before him to the time of Adam. The Ka'bah has been rebuilt many times in the course of the centuries, once in the lifetime of the Prophet, before his mission, when he was chosen by chance to place the Black Stone in its position. In the north-east wall of the Ka'bah close to the corner in which the Black Stone is set and some seven feet above the ground is the door to the Ka'bah which is opened at special times. There is nothing inside the building, which was cleared of its idols when the Prophet returned in triumph to Makkah early in 630 CE. The Ka'bah is covered with a black pall decorated with verses from the Qur'an. This is the *Kiswah* (garment) which from the Middle Ages was made in Cairo and brought ceremoniously to Makkah every year by the Egyptian pilgrims. It is now made by local craftsmen.

The two remaining shrines inside the Sacred Mosque are the Station of Abraham (facing the door) where the Patriarch bowed down in prayer and the Well of Zamzam, south-east of the Ka'bah, which sprang up when Hagar was desperately seeking water for the infant Isma'el. Just outside the Sacred Mosque is the *Mina* (camping place) between the rocky hills of al-Safa and al-Marwah, a distance of 40 yards. The *Mina* was until recently an ordinary arched wall, which was now covered over and paved with marble flags. It was between these two hills that Hagar ran desperately seeking water.

Sayyid Abdul Ala Maudoodi

Our Gracious and Benevolent Creator has not enjoined any act of worship which does not carry innumerable spiritual, moral, social, cultural, and material benefits. It is an obvious fact that He does not require our worship of Him for any personal need. On the other hand, however, every kind of worship which He has made obligatory on His creatures is for their benefit alone. Allah is above all worldly wants and it is we, His creatures, who have countless needs which we can never all fulfil.

Each of the various prescribed acts of worship has one or other major purpose, but at the same time each one brings innumerable other benefits indirectly, though these are not the desiderata. Should anyone mistakenly look upon the incidental benefits as the real purpose, and go through the various forms of worship for their sake alone, in effect wastes his effort, because his is not worship in its essence. Take fasting for example. We all know that it carries numerous moral, spiritual, and physical benefits, but if someone were to fast merely with the idea that it would improve his health, he is obviously not doing it as a religious duty. All he does is to abstain from eating and drinking, whether it be on medical advice or just his own decision. Similarly, if someone were to offer his prayers regularly merely because it would help him to become regular in his habits and punctual and more organised in his use of his time, or aims at some other objective, his is not really carrying out an act of worship. He may no doubt succeed in the objective he has before him, but would he be truly deserving of the Divine reward which comes from fulfilling a Divine injunction? Obviously not.

The same is the case with Hajj. It too carries numerous moral, spiritual, social, cultural, and material benefits, but he who goes through the various acts, in their physical form, merely for the sake of those benefits cannot be said to have really performed the Hajj, and his acts would not be acts of worship because of the lack of appropriate intention and motive. The real object of performing any act of worship is to affirm our allegiance to Allah Almighty, to acknowledge our status as His bondmen, and to seek His Grace and Pleasure. If we should succeed in winning these, we shall have achieved the purpose of our worship, but if we should fail in this despite all efforts that we put in, we shall have only wasted those efforts, and will not have the real purpose and benefit of what we have been doing. We must therefore, remember that we should not take at our objective any of the incidental benefits of worship but rather keep in view the real spirit and purpose.

### Allah's Pleasure

We are all presently gathered here to perform the Hajj. The first requisite is that our motive and intention should be purely to seek Allah's Pleasure, and everything we do should be done with that object alone in mind. If the Hajj is performed with this pure motive and the only benefit we derive is the recognition of our size, that would be a great achievement in itself. If it is of course up to Allah Almighty Himself to confer any additional rewards and manifest His Grace in various ways too, but the securing of His Pleasure through Hajj is itself a reward worth striving for. Therefore, the first piece of advice I have for my brothers gathered here is that we should all rid our minds of all kinds of false notions, and concentrate on nothing other than the real purpose for which Hajj has been made a duty.

There are many new-fangled ideas being given currency nowadays regarding the Hajj such as that its real purpose was to bring about an annual international conference of Muslims. There is no doubt that the Hajj does in fact bring many times the benefits which could come from the holding of any world Muslim conference, but that is not the real purpose of this institution. It is an equally false notion that Hajj needs to be performed because it enables people to travel to and visit various historic and cultural places and study the local civilization and culture. Whereas we seek Hajj with this real purpose and, even though we go through all the religious rites involved, we will not have performed a religious duty as such but will have, on the other hand, spent himself unwisely of any merit. I should therefore repeat that the Hajj

should be gone through for its own sake and with the sole purpose of seeking Allah's Pleasure and of presenting ourselves humbly before Him as His creatures and bondmen.

Another aspect of Hajj is that it combines in itself features of all the other forms of worship. Think of the person who decides to perform the Hajj. If his purpose is none other than to seek Allah's Pleasure, then obviously he is not leaving his home and his family for worldly purposes. He has no profitable business dealings in view, nor is motivated by the desire to undertake a tour of sight-seeing. Rather, he embarks on a journey of thousands of miles solely for the sake of offering his humble worship to Allah and of becoming worthy of His



Pleasure. He leaves behind his wife and his children, his house and his business, his friends and relatives, and cuts himself off from many a bond, just so that he might fulfil his duty to Allah and win His favour. This is a species of *hijrah* or he becomes a *Muhajir* and thus worthy of the reward for *hijrah* for the sake of Allah and of moral and spiritual benefits which flow from it.

Having arrived in the holy city of Makkah, he performs countless acts of worship. The five daily prayers have of course got to be offered as usual, but, in addition, he also has to circumambulate the Ka'aba, an act which is symbolic of imitating oneself in a spirit of sacrifice at the altar of Allah. He kisses the Black Stone, and then symbolically plants a kiss in the corner of the House of God. Then he goes on the *Bat al-Mulazam* and hugs and embraces it (trying out his heart and putting his very soul into the prayers and supplications he sends up) and thus, symbolically again, he embraces the threshold of the House of God. Then he performs the *Say* between the two hills of Safa and Marwah, which brings the same reward as for striving from one place to another in Allah's way. Over and above these, he goes to Mina, then from Mina to Arafat,



from Arafat to Muzdalifah, and then back to Mina. These trips from one place to another are like the journey for the sake of Jihad, for Jihad involves leaving one's home and wealth and everything else on the way and then finally, the trials and tribulations one faces on the actual field of battle. Much the same kind of hardships have to be borne during the Hajj too, and so one becomes entitled to the reward for Jihad also. Finally, he offers the blood sacrifice of an animal on the day appointed for the purpose, and that too has a reward of its own. It is because of these manifold aspects that Hajj has been pronounced to be a comprehensive act of worship.

All the various forms which men have evolved for demonstrating their adora-

## The Hajj: A Unique Institution

"And complete the Hajj and the Umrah in the service of God. But if you are prevented (from completing it) send an offering for sacrifice such as you may find. And do not shave your heads until the offering reaches the place of sacrifice. And if any of you is ill or has an ailment in his scalp (necessitating shaving), he must in compensation either fast or feed the poor or offer sacrifice."

tion of those regarded as duties are here performed by a believer solely for the sake of Allah Almighty, and that is why the Hajj has also been declared to be the highest form of worship. And that is also the reason — as I said before that it is a great achievement in itself to merely win the remission of one's sins and derive no other benefit. It is, however, essential

pound religion to others who do not know as much, exhorting them to pious deeds, and preventing them from doing anything wrong. If we are able to make such use of the time, ours will, Insha'Allah, be a Hajj of great merit; and we might hope for a rich reward from our Most Merciful, Most Benevolent Creator.

I shall now say a few words about the incidental benefits — those that come automatically from fulfilling a basic purpose. Collectively, the greatest gain to the Muslim Ummah is the spirit of universal brotherhood and equality which manifests itself through the Hajj. It was from the door of the same holy Ka'aba that, on the occasion of the conquest of Makkah, the noblest of Prophets, that mercy unto mankind, Muhammad, peace be upon him, proclaimed to the defeated people of this city:

O People of Quraysh! Allah has brought to an end the evil ways of your Days of Ignorance. There is no place now in our society for privilege or prestige based on birth or family. No Arab has any intrinsic superiority over a non-Arab, nor a non-Arab over an Arab, and the only criterion for excellence and superiority is personal piety and the fear of God. You are all descended from Adam (and hence basically equal), and Adam was made from clay.

It was from this very spot that this great Proclamation — this Charter of Rights for Humanity — was made by the Holy Prophet (peace be upon him), and it is here alone that the world witnesses the greatest demonstration of the oneness of humanity and of the utter pretentiousness of any racial or other bases for superiority. All the distinctions based on wealth or lack of it, or on worldly position are erased in this assembly. Rather, the process starts at the very moment when, upon arriving at the relevant *Miqat*, the intending pilgrim discards his normal dress and in its place dons the *ihram*, the special garb prescribed for Hajj (and for *Umrah* too). Whether one comes from Africa or America, or Asia or Europe, or any other far-off part of the world, one has to take off the dress one is used to and in its stead don the *ihram* and nothing else. This single act erases all differences in dress (which, in turn are based on so many other differences), and every single Muslim male participating in the Hajj does so in the same kind of dress as everyone else. In this way a tangible unity and a oneness come into existence,

which cannot be created by any other device. Neither oratorical exhortations nor august conferences can produce a similar result. There is just one way for achieving this, and that is the device enjoined by Islam — of all the pilgrims putting on the same kind of dress, on arriving at their respective *Miqats* (depending on the route they take for Makkah), and keeping it on until the Hajj is over.

### Universal Equality

This putting on the same kind of dress is productive not only of a feeling of universal brotherhood but of universal equality too. No matter whether a person is a rich landlord or a commercial or industrial magnate, or a Field Marshal, or King or President, or the occupant of any other high office, he can only proceed from the *Miqat* around in the special dress enjoined for all, that is, the *ihram*, which consists of two pieces of unstitched cloth, one tied round the waist and the other thrown over the body. This dress demonstrably obliterates all marks of distinction. The rich, and the poor, the ruler and the ruled, the master and the servant, the high and the low, all become equal. They are all in the House of Allah, where they all gather as His subject slaves and in no other capacity. There is no protocol, no warrant of precedence. This is a tangible, unmistakable manifestation of basic equality not to be seen anywhere else in the whole wide world. No other religion, and no other social system has anything like it to offer, any device which could similarly reduce everybody to the same level. This is one of the most prominent of the features which characterize Hajj, and which cannot fail to strike anyone who reflects seriously on the matter, as a device designed only by God, because no human being could have, nor has thought up anything equally effective or, for that matter, even half as effective.

Let me here illustrate the point by narrating an incident from our history. During the time of Sayyidna Umar, the second Caliph, Isma'il bin Alsham, the King of Ghassan, became a Muslim and came for Hajj. While he was circumambulating the Ka'aba, a beduin accidentally stepped on his lower garment. The King felt insulted, and stepped the beduin, who complained of the matter to Sayyidna Umar. After hearing both sides, Sayyidna Umar (may Allah be pleased with him) told the beduin that he could avenge himself by giving a slap to the King. What he wanted to do was to bring home to the King that he had not yet shed his false pride and learnt that in the house of Allah, he and the beduin were perfect equals as slaves of Allah. You can see for yourself that whoever comes here gets pushed about by the crowd while entering the Haram or when going round the Ka'aba, and whoever wishes to pray has to be content with any unoccupied space he can find.

## Brotherhood of Mankind

MODERN anthropological researches do not agree that the entire human race has originated from one pair of parents, that is from one single family. Most of these researches are, however, mere guesswork, and they do not explain the similarity in the structure and constitution of the human body, remarkable similarity in nature and temperament, the origin of different languages, etc. But Islam takes a different view, God says:

O mankind, fear your Lord, Who created you of a single soul, and from it created its mate, and from the pair of them scattered abroad many men and women. (3:1)

Thus from the Qur'anic viewpoint all human beings are created from one soul, and from the same parents. Therefore, they constitute one brotherhood and all distinctions of race, colour and nationality disappear.

And God says He has created Adam from dust; Jesus, in God's sight, is an Adam's likeness. He created him of dust. (3:59), that is Jesus and Adam were both created out of dust. And throughout the Qur'an God calls the human race as the children of Adam. (7:26; 7:35; 17:70). These verses clearly indicate that all human beings are born from the single race of Adam and, therefore, their brotherhood of

man is a settled fact in the eyes of Islam. This declaration is made again and again in the Qur'an, first to show that all men are raised from dust and made by God, therefore they stand in the same relationship to one another and to God and, secondly, to indicate that they are subject to the same physical and moral laws of God and, therefore, their brotherhood is the surest basis of human life and civilisation.

And when God said: "We have honoured the children of Adam" (17:70). He referred to the whole human race as one brotherhood, and his other uncountable good qualities. The implication is that men should also respect one another as men. It is the recognition of this idea that forms the basis of human rights. The equality of these rights is guaranteed only by the concept of universal brotherhood.

Thus the whole Muslim world constitutes one brotherhood, and this is superior to the general brotherhood, because the Muslims believe in God and follow His guidance and obey His decrees willingly, and enjoy the good and forbid the evil. But on the social plane, as well as in matters of human rights, Islam does not allow any discrimination.



